

**РУССКО-  
МАРИЙСКИЙ  
МАРИЙСКО-  
РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ**

**А-Я**

грамматический справочник  
основные правила  
для школьника

# **РУССКО-МАРИЙСКИЙ МАРИЙСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ**

Йошкар-Ола  
РО «Союз писателей Республики Марий Эл»  
2016

УДК 811.511.151  
ББК 81.663.2  
Р26

**Р26** Русско-марийский, марийско-русский словарь / Составитель – Р.И. Чендемерова. — Йошкар-Ола: РО «Союз писателей России» РМЭ, 2016. — 72 с.

УДК 811.511.151  
ББК 81.663.2

© Чендемерова Р.И., составитель, 2016  
© РО «Союз писателей России» РМЭ, 2016

# РУССКО-МАРИЙСКИЙ СЛОВАРЬ

## А

**АКТИВИСТ** кожмакче, чолгаен, чулымзо

**АЗАРТНЫЙ** аяр

**АЛЧНЫЙ** опкынло

**АНГЕЛ** суксо, **ангел-хранитель** Шочынава

**АНТИЧНЫЙ** акретле

**АПЛОДИСМЕНТЫ** кидсовыш

**АСТРА** шүдырпеледыш

## Б

**БАБА-ЯГА** вуверкува

**БАБУШКА** кова; *звательная форма:* ковай

**БЕГАТЬ** куржталаш, *-ам*

**БЕДНЫЙ** йорло

**БЕЖАТЬ** куржаш, *-ам*

**БЕЗ** деч посна; **без работы** паша деч посна

**БЕЛКА** ур

**БЕЛЫЙ** ош(о)

**БЕЛЫЙ ГРИБ** ошпонго

**БЕРЕГ** сер; **на берегу реки** энгер серыште

**БЕРЁЗА** куэ

**БЕРЕЧЬ** аралаш, *-ем*

**БЕРЕЧЬСЯ** шекланаш, *-ем*; **берегись!** шеклане!

**БЕСЕДОВАТЬ** кутыраш, *-ем*

**БЛИН** мелна; **печь блины** мелнам кўэшташ, *-ам*

**БОГАТСТВО** поянлык

**БОГАТЫЙ** поян

**БОЛЬНОЙ** черле; **я болен** мый черле улам

**БОЛЬШОЙ** кугу

**БОТИНКИ** ката

**БОЯТЬСЯ** лўдаш, *-ам*; **бояться волка** пире деч лўдаш

**БРАТ** иза; **младший брат** шольо

**БРАТЬ** налаш, *-ам*

**БРУСНИКА** пöчыж; **собирать бруснику** пöчыжым погаш, *-ем*

**БРЮКИ** брюко, йолаш; **надеть брюки** йолашым чияш, *-ем*

**БУДИТЬ** кынелташ, *-ем*

**БУСЫ** шер

**БЫВАТЬ** лияш, *-ам*

**БЫСТРО** писын

**БЫТЬ** улаш, *-ам*

## В

**ВАМ** тыланда; **вас** тендам; **ваш** тендан  
**ВАРЕЖКА, ВАРЕЖКИ** пиж  
**ВАРИТЬ** шолташ, *-ем*  
**ВАТРУШКА** перемеч  
**ВВЕРХ** кўшкө  
**ВЕЗДЕ** чыла вере  
**ВЕСЁЛЫЙ** весела  
**ВЕСНА** шошо; **весной** шошым  
**ВЕТЕР** мардеж; **ветер дует** мардеж пуа  
**ВЕТКА** укш  
**ВЕТРЕНО** мардежан  
**ВЕЧЕР** кас; **ВЕЧЕРОМ** кастене  
**ВЕШАТЬ** сакаш, *-ем*  
**ВИДЕТЬ** ужаш, *-ам*  
**ВКУСНЫЙ** тамле  
**ВМЕСТЕ** пырля  
**ВМЕСТО** олмеш  
**ВНИЗ** ўлыкө; **внизу** ўлнө  
**ВОДА** вўд; **вода течёт** вўд йога  
**ВОЗВРАЩАТЬСЯ** пёртылаш, *-ам*  
**ВОЗДУХ** юж  
**ВОЙНА** сар; **Великая Отечественная война** Кугу Отечественный сар  
**ВОЛГА** Юл  
**ВОЛК** пире  
**ВОРОБЕЙ** пёрткайык  
**ВОРОНА** корак  
**ВОСЕМНАДЦАТЬ** латкандаш(е)  
**ВОСЕМНАДЦАТЫЙ** латкандашымше  
**ВОСЕМЬ** кандаш(е)  
**ВОСЬМОЙ** кандашымше  
**ВОСКРЕСЕНЬЕ** рушарня; **в воскресенье** рушарнян  
**ВОТ** тебе  
**ВОСТОК** эрвел; **на востоке** эрвельште  
**ВПЕРЕД** ончык(о); **впереди** ончылно  
**ВРЕМЯ** жап; **во время** годым; **во время каникул** каникул годым  
**ВРАГ** тушман  
**ВРАЧ** эмлызе, врач  
**ВСЕ** чылан  
**ВСЁ** чыла  
**ВСЕГДА** эре  
**ВСЁ ЛЕТО** кенгеж мучко

**ВСЛЕД** почеш  
**ВСТАВАТЬ** кынелаш, *-ам*  
**ВСТРЕЧАТЬ** ващлияш, *-ам*  
**ВТОРНИК** кушкыжмо; **во вторник** кушкыжмын  
**ВТОРОЙ** кокымшо  
**ВХОДИТЬ** пураш, *-ем*  
**ВЧЕРА** тенгече  
**ВЫ** те  
**ВЫГЛЯНУТЬ** (*о солнце*) лекташ, *-ам*  
**ВЫСЫХАТЬ** кошкаш, *-ем*  
**ВЫТИРАТЬ** ўшташ, *-ам*; **вытирать пыль** пуракым ўшташ  
**ВЫХОДИТЬ** лекташ, *-ам*; **выходить из дома** пёрт гыч лекташ  
**ВЫШИВАТЬ** тўрлаш, *-ем*  
**ВЯЗАТЬ** пидаш, *-ам*

## Г

**ГВОЗДЬ** пуда  
**ГДЕ** кушто; **где-то** ала-кушто; **где-нибудь** иктаж-кушто  
**ГЕРОЙ** талешке; **Герой Советского Союза** Совет Ушем Герой  
**ГЛУХАРЬ** сузо  
**ГРАДУС** градус; **три градуса тепла** кум градус шокшо  
**ГЛАЗ** шинча  
**ГЛУПЫЙ** аныра, окмак, папут, торта  
**ГОВОРИТЬ** кутыраш, *-ем*; **говорить по-марийски** марла кутыраш  
**ГОД** ий; **в каком году?** могай ийыште? **новый год** у ий; **с новым годом** у ий дене  
**ГОЛОВА** вуй  
**ГОЛОЛЁД** корно иянше  
**ГОЛУБОЙ** канде  
**ГОЛУБЬ** көгөрчен  
**ГОЛЫЙ** чара  
**ГОРА** курык; **лезть на гору** курыкыш кўзаш, *-ем*  
**ГОРОД** ола; **в городе** олаште  
**ГОРОХ** пурса  
**ГОСТЬ** уна; **в гости** унала  
**ГОТОВИТЬ** ямдылаш, *-ем*  
**ГОТОВИТЬСЯ** ямдылалташ, *-ам*  
**ГОТОВЫЙ** ямде  
**ГРАЧ** шемгорак  
**ГРИБ** понго; **собирать грибы** понгым погаш, *-ем*  
**ГРУЗДЬ** курезе  
**ГУСЬ** комбо; **дикий гусь** кайыккомбо

# Д

**ДАВАЙ, ДАВАЙТЕ** айста

**ДАРИТЬ** пөлеклаш, *-ем*

**ДАВАТЬ** пуаш, *-ем*

**ДВА** кок(ыт)

**ДВАДЦАТЫЙ** колымшо

**ДВАДЦАТЬ** коло

**ДВЕНАДЦАТЫЙ** латкокимшо

**ДВЕНАДЦАТЬ** латкок(ыт)

**ДЕВОЧКА** ўдыр

**ДЕВУШКА** ўдырьен

**ДЕВЯНОСТО** индешле

**ДЕВЯТНАДЦАТЬ** латиндеш(е)

**ДЕВЯТЫЙ** индешымше

**ДЕВЯТЬ** индеш(е)

**ДЕД МОРОЗ** йўштө Кугыза

**ДЕДУШКА** коча; *звательная форма: кочай*

**ДЕЛАТЬ** ышташ, *-ем*

**ДЕНЬ** кече; **добрый день** поро кече; **три раза в день** кечеш кум гана

**ДЕНЬ ПОБЕДЫ** Сенгымаш кече

**ДЕНЬГИ** окса

**ДЕРЕВНЯ** ял; **в деревне** ялыште

**ДЕРЕВО** пушенге

**ДЕРЕВЯННЫЙ** пу; **деревянный дом** пу пöрт

**ДЕСЯТЫЙ** луымшо

**ДЕСЯТЬ** лу

**ДИТЯ** йоча

**ДЛИННЫЙ** кужу

**ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ** манын

**ДНЁМ** кечывалым

**ДО** марте; **до завтра** эрла марте

**ДО СВИДАНИЯ** чеверын

**ДОБРЫЙ** поро

**ДОЖДЛИВО** йўран

**ДОЖДЬ** йўр; **дождь идёт** йўр йўреш; **во время дождя** йўр годым

**ДОМ** пöрт; **дома** пöртыштө, мöнгыштө

**ДОРОГА** корно; **идти по дороге** корно дене каяш, *-ем*

**ДОРОГОЙ** шерге, шергакан; **дорогая мама** шергакан авай

**ДОСКА** она; **классная доска** класс она

**ДРУГ** йолташ, таң

**ДУБ** тумо

**ДУМАТЬ** шонаш, *-ем*  
**ДУТЬ** пуаш, *-ем*; **ветер дует** мардеж пуа  
**ДЫМ** шикш  
**ДЯТЕЛ** шиште

## Е

**ЕГО, ЕЁ** тудым  
**ЕДА** кочкыш; **готовить еду** кочкышым ямдылаш, *-ем*  
**ЕЙ** тудлан  
**ЕЗДА** кудалмаш; **ЕЗДИТЬ** кудалаш, *-ам*  
**ЕЛЬ** кож  
**ЕМУ** тудлан  
**ЕСЛИ** гын  
**ЕСТЬ (имеется)** уло; **у меня есть кошка** мыйын пырысем уло  
**ЕСТЬ (кушать)** кочкаш, *-ам*; **я хочу есть (мыйын)** кочмем шуэш  
**ЕЩЁ** эше

## Ё

**ЁЖ** шоншо  
**ЁЛКА** кож; **новогодняя ёлка** у ий кож  
**ЁРШ** кырш

## Ж

**ЖАВОРОНОК** турий  
**ЖДАТЬ** вучаш, *-ем*  
**ЖЕЛАТЬ (ПОЖЕЛАТЬ)** тыланаш, *-ем*;  
**Я ТЕБЕ ЖЕЛАЮ СЧАСТЬЯ** мый тыланет пиалым тыланем  
**ЖЁЛТЫЙ** нарынче  
**ЖЕНЩИНА** ўдырамаш; **женский праздник** ўдырамаш пайрем  
**ЖИТЬ** илаш, *-ем*; **как поживаешь?** кузе илет? **как поживаєте?** кузе иледа? иледа-кутыреда?  
**ЖУК** копшанге  
**ЖУРАВЛЬ** турня

## З

**ЗА** почеш; **за ним** тудын почеш  
**ЗАБЫВАТЬ** мондаш, *-ем*  
**ЗАВТРА** эрла  
**ЗАВТРАК** эр кочкыш; **готовить завтрак** эр кочкышым ямдылаш  
**ЗАВТРАКАТЬ** эр кочкышым ышташ  
**ЗАГАДКА** тушто  
**ЗАГАДЫВАТЬ ЗАГАДКИ** туштым тушташ, *-ем*  
**ЗАГОРАТЬ** кечыште кўаш, *-ам*

**ЗАКАНЧИВАТЬ** пытараш, *-ем*

**ЗАКРЫВАТЬ** петыраш, *-ем*

**ЗАЛОГ** залог

**ЗАМОРОЗКИ** покшым; **наступают заморозки** покшым возеш

**ЗАПАД** касвел; **на западе** касвельыште

**ЗАТЕМ** вара

**ЗАХОДИТЬ** пураш, *-ем*; **заходить в дом** пörтыш пураш

**ЗАХОДИТЕ** пурыза

**ЗАЧЕМ** молан

**ЗАЩИЩАТЬ** аралаш, *-ем*

**ЗАЯЦ** меранг

**ЗВАТЬ** ўжаш, *-ам*

**ЗВЕЗДА** шўдыр

**ЗВЕРЬ** янлык

**ЗВОНИТЬ** йынгырташ, *-ем*

**ЗДАНИЕ** полат

**ЗДОРОВЫЙ** таза

**ЗДОРОВЬЕ** тазалык

**ЗДРАВСТВУЙ, ЗДРАВСТВУЙТЕ** салам, салам лийже

**ЗЕЛЕНЕТЬ** ужаргаш, *-ем*; **зелёный** ужар, ужарге

**ЗЕМЛЯ** мланде; **на землю** мландўмбак(е)

**ЗИМА** теле; **зима наступила** теле толын; **зимой** телым; **на зиму** тель-лан

**ЗМЕЯ** кишке

**ЗНАКОМИТЬСЯ** палыме лияш, *-ам*

**ЗНАТЬ** палаш, *-ем*

**ЗОЛОТОЙ** шөртньö

**ЗУБ** пүй; **чистить зубы** пүйым эрыкташ, *-ем*

## И

**И** да, *-ат*; **и я** мыят

**ИГОЛКА** име

**ИГРАТЬ** модаш, *-ам*; **играть в мяч** мече дене модаш; **играть в футбол** футбол дене модаш

**ИГРУШКА** модыш

**ИДТИ** каяш, *-ем*; **идти в школу** школыш каяш, *-ем*; **дождь идёт** йўр йўреш; **снег идёт** лум лумеш

**ИЗ** гыч; **из школы** школ гыч

**ИЗОБРАЗИТЬ** сўретлен ончыкташ, *-ем*

**ИЗУЧАТЬ** шымлаш, *-ем*

**ИЛЕТЬ** Элнет

**ИЛИ** але; **я или он** мый але тудо

**ИМ** нунылан

**ИМЯ** лўм; **по имени** лўман

**ИНОСТРАННЫЙ** йот

**ИНТЕРЕСНЫЙ** онгай

**ИСКАТЬ** кычалаш, *-ам*

**ИСПЕЧЬ** кўэшташ, *-ам*

**ИСПУГАТЬСЯ** лўдаш, *-ам*

**ИХ** нуным, нунын; **я их вижу** мый нуным ужам; **это их книга** тиде нунын книгашт

**К** дек(е); **к Ивану** Ивук дек; **ко мне** мый декем

**КАЖДЫЙ** кажне

**КАК** кузе; **как-то** ала-кузе; **как-нибудь** иктаж-кузе

**КАКОЙ** могай; **какой-то** ала-могай; **какой-нибудь** иктаж-могай

**КАКОГО ЦВЕТА** могай тўсан

## К

**КАМЕНЬ** кў; **каменное здание** кў полат

**КАПЕЛЬКА** вўд пырче

**КАРАСЬ** карака

**КАРТОФЕЛЬ** паренге

**КАТАТЬСЯ** мунчалташ, *-ем*; **кататься на лыжах** ече дене мунчалташ; **кататься на санках** издер дене мунчалташ, *-ем*

**КАША** пучымыш

**КЛАСТЬ** пышташ, *-ем*

**КЛЮКВА** турнявўчыж

**КОГДА** кунам; **когда-то** ала-кунам; **когда-нибудь** иктаж-кунам

**КОГО** кўм

**КОЗА** каза

**КОКШАГА** Какшан

**КОЛОБОК** ўяча; **испечь колобок** ўячам кўэшташ, *-ам*

**КОМАР** шынга; **бояться комаров** шынга деч лўдаш, *-ам*

**КОМУ** кўлан

**КОНФЕТА** кампетке

**КОРИЧНЕВЫЙ** кўрен

**КОРЗИНКА** корзиңга

**КОРОВА** ушкал

**КОРОТКИЙ** кўчык

**КОСТЬ** лу

**КОТЁНОК** пырысиге

**КОШКА** пырыс

**КРАЙ (СТРАНА)** кундем, эл

**КРАСИВЫЙ** мотор, сылне

**КРАСИТЬ** чиялташ, *-ем*  
**КРАСНЕТЬ** чевергаш, *-ем*  
**КРАСНЫЙ** йошкар(-ге)  
**КРЕПКИЙ** пенгыде  
**КРИКНУТЬ** кычкыралаш, *-ам*  
**КРУТОЙ** тура; **крутая гора** тура курык  
**КТО** кӧ; **с кем** кӧ дене  
**КУДА** куш(ко); **куда-нибудь** иктаж-кушко; **куда-то** ала-кушко  
**КУЗНЕЧИК** шудышырчык  
**КУКУШКА** куку  
**КУПАТЬСЯ** йӱштылаш, *-ам*  
**КУПИТЬ** налаш, *-ам*; **ты что хочешь купить?** тый мом налнет?  
**КУРИЦА** чыве  
**КУРТКА** куртко  
**КУШАТЬ** кочкаш, *-ам*  
**ЛАСТОЧКА** вараксим  
**ЛЕБЕДЬ** йӱксӧ  
**ЛЕВЫЙ** шола; **левая рука** шола кид; **пойти налево** шолаш каяш, *-ем*;  
**повернуть налево** шола мogyрыш налаш, *-ам*  
**ЛЕЖАТЬ** кияш, *-ем*  
**ЛЕЗТЬ** кӱзаш, *-ем*  
**ЛЕНИВЫЙ** йолагай  
**ЛЕС** чодыра; **в лесу** чодыраште; **ходить в лес** чодырашке кошташ, *-ам*  
**ЛЕТАТЬ** чонешташ, *-ем*  
**ЛЕТЕТЬ** чонештен эрташ, *-ем*  
**ЛЕТО** кенеж; **летом** кенежым  
**ЛЕЧИТЬ** эмлаш, *-ем*  
**ЛИПА** писте  
**ЛИСА** рывыж  
**ЛИСТ** лышташ; **листья падают** лышташ велеш  
**ЛИЦО** шӱргӧ  
**ЛОВИТЬ** кучаш, *-ем*; **ловить рыбу** колым кучаш  
**ЛОЖИТЬСЯ СПАТЬ** малаш возаш, *-ам*  
**ЛОЖКА** совла  
**ЛОСЬ** шордо  
**ЛУГ** олык; **на лугу** олыкышто  
**ЛУК** шоган  
**ЛЫЖИ** ече; **кататься на лыжах** ече дене мунчалташ, *-ем*  
**ЛЫЖНИК** ечызе  
**ЛЮБИМЫЙ** йӧратыме  
**ЛЮБИТЬ** йӧраташ, *-ем*

## М

**МАГАЗИН** кевыт

**МАЛЕНЬКИЙ** изи

**МАЛИНА** энгыж

**МАЛЬЧИК** рвезе; **марийский** марий; **по-марийски** марла

**МАСЛЕНИЦА** ўярня (*тылзе*), Ўярня (*пайрем*)

**МАСЛЁНОК** ўйвонго

**МАСТЕРИТЬ** ачалаш, *-ем*

**МЕДВЕДИЦА** ава маска

**МЕДВЕДЬ** маска

**МЕЛ** пор

**МЕНЯ** мыйым

**МЕСТАМИ** верын-верын

**МЕСТО** вер

**МЕТЕЛЬ** поран; **метель метёт** поран ўштеш

**МЕТЛА** ўштервоштыр

**МЕШОК** мешак

**МЁД** мўй

**МНЕ** мыланем; **ко мне** мый декем

**МНОГО** шуко

**МОЙ, МОЯ** мыйын

**МОЛОДОЙ** самырык

**МОЛОКО** шөр

**МОЛОТОК** чöгыт

**МОРКОВЬ** кешыр

**МОРОЗ** йўштö

**МОЧЬ** керташ, *-ам*; **суметь вытащить** луктын керташ

**МУКА** ложаш

**МУРАВЕЙ** кутко

**МУРАВЕЙНИК** куткышуэ

**МУХА** карме, орашына

**МУХОМОР** кармывонго

**МЧАТЬСЯ** чымаш, *-ем*

**МЫ** ме

**МЫЛО** шовын; **мыть с мылом** шовын дене мушкаш

**МЫШЬ** коля

**МЯЧ** мече; **играть в мяч (с мячом)** мече дене модаш

## Н

**НА** ўмбалне; **на мешке** мешак ўмбалне; **на полу** кўварвалне; **на столе** ўстембалне; **на стене** пырдыжыште

**НАБЛЮДАТЬ** эскераш, *-ем*  
**НАВЕРХ** кўшкө; **наверху** кўшнө  
**НАГРЕВАТЬ** ырыкташ, *-ем*  
**НАДЕВАТЬ** чияш, *-ем*  
**НАДЕЖНЫЙ** ўшанле  
**НАДО (НУЖНО)** кўлеш; **мне нужна ручка** мыланем ручка кўлеш  
**НАЗАД** шенгек(е)  
**НАЙТИ** муаш, *-ам*  
**НАМ** мыланна; **к нам** мемнан дек  
**НАПОИТЬ** йўкташ, *-ем*  
**НАПРАВИТЬ** колташ, *-ем*  
**НАРИСОВАТЬ** сўретлаш, *-ем*  
**НАРОД** калык  
**НАС** мемнам  
**НАСТУПАТЬ** толын шуаш; **весна наступила** шошо толын  
**НАЧИНАТЬ, НАЧИНАТЬСЯ** тўналаш, *-ам*  
**НАШ** мемнан  
**НАХОДИТЬСЯ (располагаться)** верланаш, *-ем*  
**НАХОДИТЬСЯ (быть)** улаш, *-ам*; **мы находимся в Москве** ме

Москваште улына

**НЕ** огыл; ом, от, ок, огына, огыда, огыт  
**НЕБО** кава; **в небе** каваште  
**НЕТ** уке; **у меня нет книги** мыйын книга уке  
**НИКАКОЙ** нимогай  
**НИКОГДА** нигунам  
**НИКОГО** нигөм; **никто** нигө  
**НИОТКУДА** нигушеч(ын)  
**НИСКОЛЬКО** нимыняр  
**НИТКА** шўртө  
**НИЧТО** нимо  
**НОВЫЙ** у; **новый год** у ий; **с новым годом** у ий дене  
**НОГА** йол  
**НОЖ** кўзө  
**НОЖНИЦЫ** вашкўзө  
**НОСКИ** носки  
**НОЧЬ** йўд; **ночью** йўдым  
**ПРАВИТЬСЯ** келшаш, *-ем*; **мне нравится** мыланем келша

## О

**О** нерген; **о нём** тудын нерген  
**ОБЛАКО** пыл  
**ОБЛАЧНО** пылан; **облачный день** пылан кече  
**ОБМАНЫВАТЬ** ондалаш, *-ем*

**ОВЦА** шорык  
**ОГОНЬ** тул; **беречь от огня** тул деч аралаш, *-ем*  
**ОГОРОД** пакча; **в огороде** пакчаште  
**ОГУРЕЦ** кияр  
**ОДЕТЬ** чияш, *-ем*, чикташ, *-ем*; **я одеваю шубу** мый ужгам чием  
**ОДИН** ик(те)  
**ОДИННАДЦАТЫЙ** латикымше  
**ОДИННАДЦАТЬ** латик(те)  
**ОЗЕРО** ер  
**ОКНО** окна, төрза  
**ОКУНЬ** оланге  
**ОН, ОНА** тудо  
**ОНИ** нуно  
**ОПАСНОСТЬ** лүдыкшө  
**ОРЕХ** пүкш  
**ОСЕНЬ** шыже; **осенью** шыжым  
**ОСИНА** шопке  
**ОСТАВАТЬСЯ** кодаш, *-ам*; **оставаться дома** мөнгыштө кодаш  
**ОСТАНОВИТЬСЯ** шогалаш, *-ам*  
**ОСТАНОВКА ЗАПРЕЩЕНА** шогалаш ок лий  
**ОСЫПАТЬСЯ** (*о листьях*) велаш  
**ОТВЕЧАТЬ** вашешташ, *-ем*, вашмутым пуаш, *-ем*  
**ОТДЕЛЬНО** посна  
**ОТДЫХАТЬ** канаш, *-ем*  
**ОТКУДА** кушеч(ын); **откуда-то** ала-кушеч(ын); **откуда-нибудь** ик-  
таж-кушеч(ын)  
**ОТКРЫВАТЬ** почаш, *-ам*  
**ОТМЕТКА** отметке  
**ОХОТИТЬСЯ** сонарлаш, *-ем*, сонарыш кошташ, *-ам*  
**ОЧЕНЬ** пеш  
**ОЧИЩАТЬ** (*воздух*) эрыкташ (*южым*)

## II

**ПАДАТЬ** камвозаш, *-ам*; (*о листьях*) велаш, *-ам*  
**ПАЛЕЦ** парня  
**ПАСТИ** кұташ, *-ем*  
**ПАХАТЬ** куралаш, *-ам*  
**ПЕНИЕ** мурымаш  
**ПЕРВЫЙ** икымше  
**ПЕРЕД** ончылно; **перед домом** пөрт ончылно  
**ПЕСНЯ** муро  
**ПЕТУХ** агытан  
**ПЕТЬ** мураш, *-ем*

**ПЕЧЬ (ВЫПЕКАТЬ)** күэшташ; **печь пироги** когыльым күэшташ, *-ам*  
**ПЕШКОМ** йолын  
**ПИРОГ** когыльо  
**ПИСАТЬ** возаш, *-ем*  
**ПИСЬМО** серыш  
**ПИТЬ** йүаш, *-ам*; **пить воду** вүдым йүаш  
**ПЛАВАТЬ** ияш, *-ам*  
**ПЛАКАТЬ** шорташ, *-ам*  
**ПЛАТОК** шовыч  
**ПЛОХОЙ** осал, уда  
**ПЛЯСАТЬ** кушташ, *-ем*  
**ПОБЕДИТЬ** сенгаш, *-ем*  
**ПОГИБНУТЬ** колаш, *-ем*, вуйым пышташ, *-ем*, үмыр лугыч лияш  
**ПОГОДА** игече; **погода стоит хорошая** игече сай шога  
**ПОД** йымалне; **под партой** парт йымалне  
**ПОДАРОК** пөлек  
**ПОДБЕРЕЗОВИК** куэвонго  
**ПОДАРИТЬ** пөлеклаш, *-ем*  
**ПОДМЕТАТЬ ПОЛ** күварым үшташ, *-ам*  
**ПОДНИМАТЬ** нөлталаш, *-ам*  
**ПОДНИМАТЬСЯ** күзаш, *-ем*  
**ПОДОСИНОВИК** шопкевонго  
**ПОЖЕЛАТЬ** тыланаш, *-ем*  
**ПОЖЕЛАТЬ ЗДОРОВЬЯ** тазалыкым тыланаш, *-ем*  
**ПОЗАДИ, СЗАДИ** шентелне  
**ПОЗДРАВЛЯТЬ** саламлаш, *-ем*  
**ПОЗДРАВЛЯТЬ С ПРАЗДНИКОМ** пайрем дене саламлаш  
**ПОКАЗЫВАТЬ** ончыкташ, *-ем*  
**ПОКРЫВАТЬ ЗЕМЛЮ** мландым леведаш, *-ам*  
**ПОКУПАТЬ** налаш, *-ам*; **покупать дорого** шергын налаш  
**ПОЛ** күвар; **на полу** күварвалне, күварыште  
**ПОЛЕ** пасу; **по полю** пасу мучко  
**ПОЛИВАТЬ** вүдым шаваш, *-ем*  
**ПОЛИВАТЬ ГРЯДКИ** йырагыш вүдым опташ  
**ПОЛОВИНА** пеле  
**ПОЛОЖИТЬ** пышташ, *-ем*  
**ПОЛОТЬ** сомылаш, *-ем*  
**ПОЛУЧАТЬ** налаш, *-ам*  
**ПОЛЬЗА** пайда  
**ПОМОГАТЬ** полшаш, *-ем*  
**ПОНЕДЕЛЬНИК** шочмо; **в понедельник** шочмын  
**ПОНИМАТЬ** умылаш, *-ем*

**ПОПАСТЬ** логалаш, *-ам*; **попасть на улицу** уремыш логалаш  
**ПОПРОБОВАТЬ (на вкус)** кочкин ончаш, *-ем*;  
**ПОРОСЁНОК** сџснаиге  
**ПОСЕРЕДИНЕ** покшелне  
**ПОСЛЕ** деч вара; **после него** тудын деч вара  
**ПОСУДА** кўмыж-совла; **мыть посуду** кўмыж-совлам мушкаш, *-ам*  
**ПОСТУПИТЬ УЧИТЬСЯ** тунемаш пураш, *-ем*  
**ПОСЫЛАТЬ** колташ, *-ем*  
**ПОТОМ** вара  
**ПОЧЕМУ** молан; **почему-то** ала-молан  
**ПОЭТОМУ** сандене  
**ПОЯВЛЯТЬСЯ** койбылалташ, *-ем*  
**ПРАВЫЙ** пурла; **вернуть направо** пурла могырыш налаш, *-ам*  
**ПРАЗДНИК** пайрем; **с праздником** пайрем дене  
**ПРИБЛИЖАТЬСЯ** лишемаш, *-ам*, чакемаш, *-ам*  
**ПРЕВРАЩАТЬСЯ В КАПЕЛЬКУ** вўд пырчыш савырнаш, *-ем*  
**ПРЕКРАСНЫЙ** сылне  
**ПРЕКРАСНАЯ ПОРА** сылне пагыт  
**ПРИЙТИ** толаш, *-ам*  
**ПРИВЕТ** салам  
**ПРИГЛАШАТЬ** ўжаш, *-ам*  
**ПРИЕХАТЬ** толаш, *-ам*  
**ПРИМЕРЯТЬ** чиен ончаш, *-ем*  
**ПРИНОСИТЬ** кондаш, *-ем*;  
**ПРИНОСИТЬ ПОЛЬЗУ** пайдам пуаш, *-ем*  
**ПРИРОДА** пўртўс  
**ПРИРОДОВЕДЕНИЕ** пўртўсым шымлыме урок  
**ПРИХОДИТЬ** толаш, *-ам*  
**ПРИЯТНОГО АППЕТИТА** перкан лийже  
**ПРОВОДИТЬ** эртараш *-ем*  
**ПРОВОДИТЬ КАНИКУЛЫ** каникулым эртараш, *-ем*  
**ПРОВОДИТЬ НА ВОКЗАЛ** вокзалыш ужаташ, *-ем*  
**ПРОГНАТЬ** поктен колташ, *-ем*  
**ПРОДАВАТЬ** ужалаш, *-ем*  
**ПРОДАВЕЦ** ужалыше, кевытче  
**ПРОСИТЬ** йодаш, *-ам*  
**ПРОТИВ** ваштареш  
**ПРОХЛАДНО** юалге  
**ПРОХОДИТЬ** эртен каяш, *-ем*  
**ПТЕНЕЦ** иге, кайыкиге  
**ПТИЦА** кайык  
**ПУШИСТЫЙ** мамык

**ПЧЕЛА** мўкш

**ПЫЛЬ** пурак; **вытирать пыль** пуракым ўшташ, *-ам*

**ПЯТНАДЦАТЫЙ** латвизымше

**ПЯТНАДЦАТЬ** латвич, латвизыт

**ПЯТНИЦА** кугарня; **в пятницу** кугарнян

**ПЯТЫЙ** визымше

**ПЯТЬ** вич, визыт

**ПЯТЬДЕСЯТ** витле

## Р

**РАБОТА** паша

**РАБОТАТЬ** пашам ышташ, *-ем*

**РАДОВАТЬСЯ** куанаш, *-ем*

**РАДОСТЬ** куан; **с радостью** куанен

**РАЗ** гана; **три раза** кум гана; **в самый раз** лач(ак)

**РАЗНЫЙ** тўрлө

**РАК** рак

**РАНА** сусырго

**РАНЕННЫЙ** сусыргышо

**РАНЬШЕ** ожно

**РАНЬШЕ ВСЕХ** эн ончыч

**РАСПОЛОЖИТЬСЯ** верланаш, *-ем*

**РАССКАЗ** ойлымаш

**РАСТИ** кушкаш, *-ам*

**РЕБЁНОК** йоча

**РЕЗАТЬ** пўчкаш, *-ам*

**РЕКА** энгер

**РЕМОНТИРОВАТЬ** ачалаш, *-ем*

**РЕПА** реве

**РИСОВАТЬ** сўретлаш, *-ем*

**РИСОВАНИЕ** сўретлымаш

**РИСУНОК** сўрет

**РОДИТЬСЯ** шочаш, *-ам*

**РОДНОЙ** шочмо

**РОДНАЯ ЗЕМЛЯ** шочмо мланде

**РОЖДАТЬ** шочыкташ, *-ем*

**РОЖДЕСТВО** Рошто

**РОТ** умша

**РУБАШКА** тувыр

**РУБИТЬ** руаш, *-ем*

**РУБЛЬ** тенге

**РУКА** кид

**РУЧКА** ручка

**РУССКИЙ** руш; **по-русски** рушла  
**РЫБА** кол; **ловить рыбу** колым кучаш, *-ем*  
**РЫНОК** пазар  
**РЯБЧИК** музо  
**РЯДОМ** воктен(е); **рядом с домом** пöрт воктене

## С

**С** ден, дене, гыч; **Нина с Петей** Нина ден Петя; **играть с кошкой** пырыс дене модаш, *-ам*; **с этого места** тиде вер гыч  
**САДИТЬСЯ ЗА СТОЛ** үстелтöрьш шинчаш, *-ам*  
**САМЫЙ** эн; **самый лучший** эн сай; **в самый раз** лач(ак)  
**САНКИ** издер; **кататься на санках** издер дене мунчалташ  
**СВЕТИТЬ** (*о солнце*) пелташ, *-ем*  
**СВЕТЛЫЙ** яндар  
**СВИДАНИЕ** вашлиймаш; **до свидания** чеверын  
**СВОЙ** шке  
**СЕВЕР** йүдвел; **на севере** йүдвелыште  
**СЕГОДНЯ** таче; **сегодня утром** таче эрдене; **на сегодня** тачылан  
**СЕДЬМОЙ** шымше  
**СЕЙЧАС** кызыт  
**СЕМНАДЦАТЫЙ** латшымше  
**СЕМНАДЦАТЬ** латшым(ыт)  
**СЕМЬ** шым(ыт)  
**СЕМЬДЕСЯТЬ** шымле  
**СЕМЬЯ** еш  
**СЕРЕБРИСТЫЙ** чинче  
**СЕРЫЙ** сур  
**СЕСТРА** ака; *звательная форма:* акай; **младшая сестра** шўжар;  
*звательная форма:* шўжарем  
**СЗАДИ** шенгелне  
**СИДЕТЬ** шинчаш, *-ем*  
**СИЛА** куат, вий  
**СИЛЬНЫЙ** тале  
**СИНИЙ** канде  
**СИНИЦА** киса  
**СКАЗАТЬ** каласаш, *-ем*  
**СКАЗКА** йомак  
**СКВОРЕЦ** шырчык  
**СКВОРЕЧНИК** шырчык омарта  
**СКОЛЬКО** мыняр(е); **сколько будет?** мыняр лиеш?  
**СКОРО** вашке  
**СКОРОСТЬ** писылык  
**СЛУШАТЬ** колышташ

**СМЕЛЫЙ** патыр, чолга  
**СМЕТАНА** ўмбал  
**СМЕЯТЬСЯ** воштылаш  
**СМОТРЕТЬ** ончаш, *-ем*  
**СНЕГ** лум; **снег идёт** лум лумеш  
**СНЕГИРЬ** օрш  
**СНЕГУРОЧКА** лумўдыр  
**СНЕЖИНКА** лумпырче  
**СНЕЖНЫЙ ДЕНЬ** луман кече  
**СНЯТЬ (одежду)** кудашаш, *-ам*  
**СОБАКА** пий  
**СОБИРАТЬ** погаш, *-ем*; **собирать ягоды** саскам погаш  
**СОБИРАТЬ ГРИБЫ** понгым погаш  
**СОБИРАТЬСЯ** погынаш, *-ем*  
**СОБЛЮДАТЬ** эскераш, *-ем*  
**СОВА** тумна  
**СОГРЕВАТЬ** ырыкташ, *-ем*  
**СОКОЛ** тулеген  
**СОЛНЕЧНО** кечан  
**СОЛНЦЕ** кече  
**СОЛОВЕЙ** шўшпык  
**СОЛЬ** шинчал  
**СОМ** шийгол  
**СООБЩЕНИЕ** увертарымаш  
**СОРОК** нылле  
**СОРОКА** шогертен  
**СОСЕД** пошкудо  
**СОСНА** пўнчօ  
**СОСТОЯТЬСЯ** лияш, *-ам*; **спектакль состоится** спектакль лиеш  
**СОТЫЙ** шўдымшօ  
**СПАСИБО** тау  
**СПАТЬ** малаш, *-ем*  
**СПИНА** туп  
**СПУСКАТЬСЯ** волаш, *-ем*  
**СРАЖАТЬСЯ** кредалаш; **сражаться с врагом** тушман ваштареш кре-  
далаш  
**СРАЖЕНИЕ** кредалмаш  
**СРЕДА** вўргече; **в среду** вўргечын  
**СТАВИТЬ** шындаш, *-ем*  
**СТАДО** кўтў  
**СТАНОВИТЬСЯ** лияш, *-ам*; **я стану врачом** мый врач лиям  
**СТАРЫЙ** шонго

**СТЕНА** пырдыж; **на стене** пырдыжыште  
**СТЕРЛЯДЬ** сўтыгол  
**СТИХОТВОРЕНИЕ** почеламут  
**СТО** шўдö  
**СТОИТЬ** шогаш; **сколько стоит?** мош шога? мынар шога?  
**СТОЛ** ўстел; **на столе** ўстембалне  
**СТОЛИЦА** рўдола  
**СТОРОНА** вел; **в сторону** öрдьжкö  
**СТОЯТЬ** шогаш, *-ем*  
**СТРАНА** эл  
**СТРОИТЬ** чонгаш, *-ем*  
**СТУЛ** пўкен; **на стуле** пўкеныште  
**СУББОТА** шуматкече; **в субботу** шуматкечын  
**СУХОЙ** кукшо  
**СЧАСТЬЕ** пиал  
**СЧИТАТЬ** шотлаш, *-ем*  
**СШИТЬ** урген пуаш, *-ем*

## Т

**ТАМ** тушто  
**ТАЯТЬ** шулаш, *-ем*; **снег тает** лум шула  
**ТВОЙ** тыйын  
**ТВОРОГ** торык  
**ТЕБЕ** тыланет, тылат  
**ТЕБЯ** тыйым  
**ТЕМПЕРАТУРА** температур; **температура воздуха** южын температура-  
туржо  
**ТЕПЛО** шокшо  
**ТЕТЕРЕВ** кўдыр  
**ТЕЧЬ** йогаш, *-ем*; **вода течёт** вўд йога  
**ТИХО** эркын  
**ТОВАРИЩ** йолташ  
**ТОПОР** товар  
**ТРЕТИЙ** кумшо  
**ТРИ** кум(ыт)  
**ТРИНАДЦАТЫЙ** латкумшо  
**ТРИНАДЦАТЬ** латкумыт  
**ТРИДЦАТЬ** кумло  
**ТУЧА** пыл, шем пыл  
**ТЫ** тый  
**ТЫСЯЧА** тўжем  
**ТЯЖЕЛЫЙ** неле  
**ТЯНУТЬ** шупшаш, *-ам*

## У

**УБИТЬ** пушташ, *-ам*

**УВАЖАЕМЫЙ** пагалыме

**УКРАШАТЬ** сѳрастараш, *-ем*

**УКРЕПИТЬ** чоткыдемдаш, *-ем*, пенгыдемдаш, *-ем*

**УЛИЦА** урем; **на улице** уремыште; **идти по улице** урем дене каяш

**УЛЫБАТЬСЯ** шыргыжаш, *-ам*

**УМЕТЬ** ыштен мошташ, *-ем*

**УМНЫЙ** ушан

**УСТАВАТЬ** нояш, *-ем*

**УТКА** лудо

**УТРО** эр; **доброе утро** поро эр, **утром** эдене

**УХО** пылыш

**УЧИТЕЛЬ, УЧИТЕЛЬНИЦА** туныктышо

**УЧИТЬ** туныкташ, *-ем*

**УЧИТЬСЯ** тунемаш, *-ам*

## Ф

**ФОТОРУЖЬЁ** фотопычал

**ФУТБОЛ** футбол; **играть в футбол** футбол дене модаш, *-ам*

## Х

**ХВОСТ** поч

**ХИТРЫЙ** чоя

**ХЛЕБ** кинде

**ХОДИТЬ** кошташ, *-ам*; **ходить в школу** школыш кошташ

**ХОЛОД** йўштѳ; **наступают холода** йўштѳ толеш

**ХОЛОДНО** йўштѳ; **сегодня холодно** таче йўштѳ

**ХОЛОДНЫЙ** йўштѳ; **холодный день** йўштѳ кече

**ХОРОШИЙ** сай; **хорошая погода** сай игече

**ХОРОШО** сайын, сай; **очень хорошо** пеш сай

**ХУДОЖНИК** сўретче

## Ц

**ЦВЕТ** тўс; **какого цвета?** могай тўсан?

**ЦВЕТОК** пеледыш

**ЦВЕСТИ** пеледаш, *-ам*

**ЦЕЛЫЙ ДЕНЬ** кече мучко

**ЦЕНА** ак; **в какую цену?** могай акаш? мош?

## Ч

**ЧАСЫ** шагат; **который час?** мыняр шагат? **три часа** кум шагат; **в котором часу?** мыняр шагатлан?

**ЧАСТО** чўчкыдын

**ЧЕЛОВЕК** айдеме

**ЧЕРВЯК** шукш

**ЧЕРЕЗ** гоч; **через забор** пече гоч

**ЧЁРНЫЙ** шем(е)

**ЧЕРЁМУХА** ломбо

**ЧЕТВЁРТЫЙ** нылымше

**ЧЕТЫРЕ** ныл(ыт)

**ЧЕТЫРНАДЦАТЬ** латныл(ыт); **четырнадцатый** латнылымше

**ЧИСТЫЙ** ару, яндар; **чистота** арулык

**ЧИТАТЬ** лудаш, -ам; **читать книгу** книгам лудаш

**ЧТЕНИЕ** лудмаш

**ЧТО** мо; **что это?** тиде мо? **что-то** ала-мо; **что-нибудь** иктаж-мо

**ЧТО** мом; **что ты читаешь?** тый мом лудат?

## Ш

**ШЕСТНАДЦАТЫЙ** латкудымшо; **шестнацать** латкуд(ыт)

**ШЕСТЬ** куд(ыт); **шестой** кудымшо

**ШЕСТЬДЕСЯТ** кудло

**ШИТЬ** ургаш, -ем

**ШИТЬЁ** ургымаш

**ШКОЛА** школ; **в школе** школышто; **в школу** школыш; **из школы**

школ гыч

**ШУБА** ужга

## Щ

**ЩЕНОК** пинеге

**ЩУКА** нужгол

## Э

**ЭТАЖ** пачаш; **трёхэтажный дом** кум пачашан пöрт

**ЭТО** тиде

## Ю

**ЮГ** кечывалвел; **на юг** кечывалвелыш; **на юге** кечывалвелне

**ЮМОР** мыскара

## Я

**Я** мый

**ЯБЛОКО** олма

**ЯГНЁНОК** пача

**ЯГОДА** емыж, саска

**ЯЗЫК** йылме; **марийский язык** марий йылме

**ЯЙЦО** муно

**ЯРМАРКА** ярминга

**ЯСНАЯ ПОГОДА** ояр игече

# МАРИЙСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

## А

- АВАЛТАШ**, *-ем* захватить  
**АВЫРАШ**, *-ем* окружать **авырен шогалаш** окружить  
**АДАК** опять  
**АДАКШЫМ** к тому же, вдобавок  
**АЗАПЛАНАШ**, *-ем* волноваться  
**АЗАПЛАНДАРАШ**, *-ем* беспокоить  
**АЙДА** давай, давайте  
**АЙДЕМЕ** человек  
**АЙСТА** давайте  
**АК** цена  
**АКА** сестра  
**АКРЕТ ГОДСО** древний  
**АЛ** розовый  
**АЛА** может быть; **ала-кӧ** кто-то  
**АЛЕ** или, пока, ещё  
**АЛЫН** алым цветом  
**АНҢЫРГАШ**, *-ем* уставать  
**АПШАТ** кузнец  
**АРАЛАШ**, *-ем* защищать  
**АРАЛЕН КОДАШ**, *-ем* сохранить  
**АРВЕР** утварь, пожитки  
**АРНЯШ** в неделю; **арняш кок гана** два раза в неделю  
**АРШАШ** букет; **пеледыш аршаш** букет цветов  
**АТЕ** посуда  
**АЧАЛАШ**, *-ем* чинить, ремонтировать, мастерить

## В

- ВАЖЫК** кривой  
**ВАРА** потом, затем; **деч вара** после; **кечывал деч вара** после обеда  
**ВАРАКСИМ** ласточка  
**ВАРАШ** ястреб  
**ВАРАШ КОДАШ**, *-ам* опоздать  
**ВАЧӰМБАК(Е)** на плечи  
**ВАШ** друг друга, друг другу  
**ВАШ УРГАШ**, *-ем* сшить вместе  
**ВАШ ШОГАЛАШ**, *-ам* встать напротив друг другу  
**ВАШ-ВАШ КЕЛШЕН ИЛАШ**, *-ем* жить дружно  
**ВАШЕШТАШ**, *-ем* отвечать  
**ВАШКЕ** скоро

**ВАШКЎЗӖ** ножницы  
**ВАШЛИЙМАШ** встреча  
**ВАШЛИЯШ**, *-ам* встречать  
**ВАШМУТ** ответ  
**ВАШТАР** клён  
**ВАШТАРЕШ** напротив  
**ВЕЛ** сторона; **кӖргӖ вел** внутренняя сторона; **кас велеш** к вечеру  
**ВЕЛАШ**, *-ам* падать (*о листьях*); **велше лышташ** опавшие листья  
**ВЕЛЕ** только; **веле огыл** не только  
**ВЕЛКЕ** в сторону *чего-либо*  
**ВЕР** место; **моло вере** в других местах; **верыште кучалташ** задержи-  
ваться  
**ВЕРЕШТАШ**, *-ам* попадаться  
**ВЕРЛАНАШ**, *-ем* располагаться, находиться  
**ВЕРЧ** за, из-за, вместо  
**ВЕРШӖР** край, сторона, местность  
**ВЕРЫН-ВЕРЫН** кое-где, местами  
**ВЕС(Е)** другой; **вес гана** в другой раз  
**ВЕС ГАНА УЖМЕШКЕ** до следующей встречи  
**ВЕЧ(ЫН)** со стороны  
**ВИГАК** сразу  
**ВИЗЫМШЕ** пятый  
**ВИЗЫТ** пять  
**ВИЙ** сила  
**ВИКТАРАШ**, *-ем* направлять  
**ВИСАШ**, *-ем* измерять, мерить, взвешивать  
**ВИСВИС** ромашка  
**ВИТЛЕ** пятьдесят  
**ВИЧ** *см.* визыт  
**ВИЯН** сильный  
**ВОЖ** корень; **вожге лукташ**, *-ам* вырвать с корнем  
**ВОЖЫЛАШ**, *-ам* стесняться, стыдиться  
**ВОЗАШ**, *-ем* писать  
**ВОКТЕН(Е)** рядом, около  
**ВОЛАШ**, *-ем* спускаться, проваливаться  
**ВОЛГАЛТАШ**, *-ам* светиться  
**ВОЛГЕНЧЕ** молния  
**ВОЛГЫДО** светлый  
**ВОЛЬЫК** скот  
**ВОНДЕР** кустарник  
**ВОНЧАШ**, *-ем* переходить

**ВОШТЫЛАШ**, *-ам* смеяться; **воштыл колташ**, *-ем* рассмеяться  
**ВУЙ** голова; **вуй мучаште** на самой макушке  
**ВУЙЛАТАШ**, *-ем* руководить, возглавлять  
**ВУЙЛАТЫМАШ** управление, руководство, председательство  
**ВУЙЛАТЫШЕ** руководитель  
**ВУЙШЎДЫШ** венки; **вуйшўдышым пидаш**, *-ам* плести венки  
**ВУРГЕМ** одежда  
**ВУРСАШ**, *-ем*, **вурсалаш**, *-ам* ругать  
**ВУЧАЛТАШ**, *-ем* подождать  
**ВУЧАШ**, *-ем* ждать  
**ВУЧЫДЫМО** неожиданный, нежданный  
**ВЎД** вода; **вўдым опташ**, *-ем* поливать  
**ВЎД ПЫРЧЕ** капелька  
**ВЎДЫШЎ** ведущий  
**ВЎДУМДЫР** бобр  
**ВЎР** кровь  
**ВЎРГЕЧЕ** среда  
**ВЎРШУДО** зверобой  
**ВЫНЕМ** яма

## Г

**ГАЙ (ГАЕ)** как, словно, похожий  
**ГАНА** раз; **кок гана** два раза  
**ГОДСО: ШЫЖЕ ГОДСО** осенний  
**ГОДЫМ** во время  
**ГОЧ** через; **теле гоч** всю зиму  
**ГЫН** если, же  
**ГЫНАТ: ТУГЕ ГЫНАТ** несмотря на это; **молан-гынат** зачем-нибудь  
**ГЫЧ** из, с, от, из-за; по, через; **ик шагат гыч** через час

## Д

**ДА** и; **да молат** и другие  
**ДЕК(Е)** к; за  
**ДЕН** и  
**ДЕНЕ** с, из, по, от  
**ДЕЧ(ЫН)** у, от; **кõ деч?** от кого?  
**ДЕЧ ПОСНА** без

## Е

**ЕМЫЖ** ягоды, фрукты  
**ЕН** человек  
**ЕР** озеро; **ерла** озёра  
**ЕЧЕ** лыжи

**ЕЧЫЗЕ** лыжник, лыжница  
**ЕШ** семья; **ешым чумыраш**, *-ем* обзавестись семьёй  
**ЕШАРАШ**, *-ем* дополнить  
**ЕШАРТЫШ** добавление, прибавление

## Ж

**ЖАП** время  
**ЖАПЛАН** на время, временно  
**ЖАПЛАШ** уважать *кого-что-либо*  
**ЖАПЫШТЕ** вовремя

## И

**ИГЕ** детёныш, птенец; **игым лукташ** вывести птенцов  
**ИГЕЧЕ** погода  
**ИДАЛЫК** год; **идалькеш** в год  
**ИЗА** старший брат  
**ИЗАРНЯ** четверг  
**ИЗИ** маленький; **изи годсо** детский  
**ИЗИЖАТ-КУГУЖАТ** взрослые и дети  
**ИЗИН-ИЗИН** мало-помалу  
**ИЗИНЕКАК** с самого детства  
**ИЗИШ** немного, несколько  
**ИЙ** год; у **ий** новый год  
**ИЙЫН КОШТАШ**, *-ам* плавать  
**ИК** один, раз; **ик гана** один раз  
**ИКАНА** однажды  
**ИКАНАШТЕ** сразу  
**ИКГАЙ** сходный, похожий, одинаковый  
**ИКМАНАШ** одним словом  
**ИКМЫНЯР** несколько  
**ИКНАРЕ** поровну  
**ИКОЯН** дружный  
**ИКТАЖ-КӖ** кто-нибудь, кто-либо  
**ИКТАТ** никто  
**ИКТЕ** один  
**ИКТЫШ ЧУМЫРАШ**, *-ем* собрать воедино  
**ИКШЫВЕ** дитя, ребёнок  
**ИКЫМШЕ** первый  
**ИЛАШ**, *-ем* жить  
**ИЛЕДА-КУТЫРЕДА** как поживаете  
**ИЛЫМАШ** жизнь, житьё  
**ИЛЫШ** жизнь  
**ИЛЫШЕ** живой

**ИМЕ** игла, иголка  
**ИМНЕ** лошадь  
**ИНДЕШ(Е)** девять  
**ИНДЕШЛЕ** девяносто  
**ИНДЕШШҮДӨ** девятьсот  
**ИТ** не; **ит тол** не приходи  
**ИЯҢШЕ** обледеневший  
**ИЯШ**, *-ам* плавать  
**ИЯШ; КУМ ИЯШ** трёхлетний

## Й

**ЙОГАШ**, *-ем* падать, течь, литься; опадать  
**ЙОГЕН КАЯШ** утекать, утечь  
**ЙОГЕН ЭРТАШ**, *-ем* протекать  
**ЙОГЕШТАШ**, *-ам* облениться  
**ЙОГО** ленивый, лентяй  
**ЙОГЫЛАНАШ**, *-ем* лениться  
**ЙОГЫН** течение  
**ЙОДАШ**, *-ам* просить  
**ЙОДМАШ** вопрос; заявление  
**ЙОДЫШ** вопрос  
**ЙОДМО** просьба; **йодмым шукташ**, *-ем* исполнить просьбу  
**ЙОЖГАШУДО** осока  
**ЙОКМА** гостинец  
**ЙОКРОК** скучно  
**ЙОКРОКЛАНАШ**, *-ем* скучать  
**ЙОКТАРАШ**, *-ем* лить  
**ЙОЛ** нога  
**ЙОЛА** вина, подозрение  
**ЙОЛАГАЙ** лентяй, лентяйка  
**ЙОЛАН** с ногами  
**ЙОЛАШ** брюки, штаны  
**ЙОЛВА** кисть, бахрома  
**ЙОЛВАНШУДО** пырей  
**ЙОЛВАРНЯ** пальцы ног  
**ЙОЛВУНДАШ** ступня, подошва  
**ЙОЛВУРГО** голень  
**ЙОЛГОРНО** тропинка  
**ЙОЛГЫЖАШ**, *-ам* блестеть, светиться  
**ЙОЛЕШКЕ** пеший, пешеход  
**ЙОЛКОПА** ступня, стопа  
**ЙОЛМУШКЫР** икры ног

**ЙОЛТАШ** товарищ, друг, подруга  
**ЙОЛЫН** пешком  
**ЙОЛЫШТАШ**, *-ем* привязать  
**ЙОМАК** сказка  
**ЙОМАКЫСЕ** сказочный  
**ЙОМАКЗЕ** сказочник  
**ЙОМАКЛАШ**, *-ем* рассказывать сказки  
**ЙОМАШ**, *-ам* пропадать  
**ЙОМАРТЛЕ** весёлый  
**ЙОМДАРАШ**, *-ем* терять, потерять  
**ЙОНГАЛТАШ**, *-ам* раздаваться (*о звуке*)  
**ЙОНГАЛТШЕ** звучащий, звучный  
**ЙОНГАТА** просторно  
**ЙОНГАШ**, *-ем* звенеть  
**ЙОНГЫЛЫШ** ошибка  
**ЙОНГЫШТАШ**, *-ем* молоть  
**ЙОРЛО** бедный  
**ЙОРЛЫЛЫК** нужда, бедность  
**ЙОРТАШ**, *-ем* бежать рысью  
**ЙОС** горностаи  
**ЙОТ** незнакомый, чужой  
**ЙОЧА** дитя, дети  
**ЙОЧАЛА** по-детски  
**ЙОШКАР** красный  
**ЙОШКАРГАШ**, *-ем* краснеть  
**ЙОШКАРГЕ-НАРЫНЧЕ** оранжевый  
**ЙОШКАРТАШ**, *-ем* красить в красный цвет  
**ЙОШКАРУШМЕН** свекла  
**ЙӨН** способ, средство  
**ЙӨНАН** удобный  
**ЙӨНДЫМӨ** неудобный, неудобно  
**ЙӨНЕШТАРАШ**, *-ем* приспособить *что-либо*  
**ЙӨРА** ладно  
**ЙӨРАТАШ**, *-ем* любить  
**ЙӨРАТЫМАШ** любовь  
**ЙӨРДЫМӨ** негодный, негодник  
**ЙӨРТАШ**, *-ем* гасить  
**ЙӨРШЕШ** совершенно, совсем  
**ЙӨСЛАНАШ**, *-ем* мучиться, страдать  
**ЙӨСЫН** мучительно, трудно, тяжело  
**ЙУАШ**, *-ам* пить  
**ЙУД** ночь, **йүдым** ночьюю

**ЙЎАШ-КОЧКАШ**, *-ам* пить-есть  
**ЙЎДВАРАШ** козодой (*птица*)  
**ЙЎДВЕЛ** север  
**ЙЎДВОШТ** всю ночь  
**ЙЎД-КЕЧЕ** день и ночь  
**ЙЎК** голос, звук  
**ЙЎК-ЙЎАН** шум, гам, гвалт  
**ЙЎКЛАНАШ**, *-ем* шуметь, галдеть  
**ЙЎКАН** голосистый  
**ЙЎКСӖ** лебедь  
**ЙЎКТАШ**, *-ем* поить  
**ЙЎКШАШ**, *-ем* охлаждаться, остывать  
**ЙЎКЫН** вслух  
**ЙЎЛАЛТАШ**, *-ем* жечь  
**ЙЎЛАШ**, *-ем* гореть  
**ЙЎР** дождь  
**ЙЎРАН** дождливый  
**ЙЎРАШ**, *-ам* идти (*о дожде*)  
**ЙЎШТӖ** холод, холодный, холодно  
**ЙЎШТЫЛАШ**, *-ам* купаться  
**ЙЫВЫРТАШ**, *-ем* радоваться, обрадоваться  
**ЙЫГАШ**, *-ем* тереть, натирать  
**ЙЫЛГЫЖАШ**, *-ам* блеснуть  
**ЙЫМАКЕ** под, вниз  
**ЙЫМАЛНЕ** внизу, под  
**ЙЫМАЧ(ЫН)** снизу, из-под  
**ЙЫМЫЖА** нежный  
**ЙЫНГЫСАШ**, *-ем* скулить  
**ЙЫГЫР** двойня  
**ЙЫГЫРЕ** рядом  
**ЙЫДАЛ** лапоть  
**ЙЫЛ** дождевой червь  
**ЙЫЛМЕ** язык  
**ЙЫНГЫР** колокольчик, звонок  
**ЙЫНГЫРТАШ**, *-ем* звенеть  
**ЙЫР** кругом, вокруг  
**ЙЫРАН** грядка  
**ЙЫРВАШ** кругом, со всех сторон  
**ЙЫРГЕШКЕ** круглый  
**ЙЫРЫМ-ЙЫР** кругом, по всей окружности  
**ЙЫТЫН** лён  
**ЙЫТЫРА** красивый

## К

**КАВА, КАВАВОМЫШ** небо

**КАГАЗ** бумага

**КАДЫР** кривой

**КАЖНЕ** каждый

**КАЙЫК** птица

**КАЙЫККОМБО** дикий гусь

**КАЙЫКЛУДО** дикая утка

**КАЙЫМЕ ДЕЧ ОНЧЫЧ** перед уходом

**КАЛАСАШ**, *-ем* сказать; **каласен пуаш** рассказать

**КАЛАЙ** жечь, жестяной

**КАЛЫК** народ

**КАЛЫК ЛОНГА** толпа

**КАМВОЗАШ**, *-ам* падать

**КАНАШ**, *-ем* отдыхать, **каналгаш**, *-ем* отдохнуть

**КАНДАШ(Е)** восемь

**КАНДАШЛЕ** восемьдесят

**КАНДЕ** голубой, синий

**КАНЫМЕ КЕЧЕ, КАНЫШ КЕЧЕ** выходной

**КАНЫМЕ ПÖРТ** дом отдыха

**КАНЫШЫШТЕ: СУЛЕН НАЛМЕ КАНЫШЫШТЕ** *эд.* на заслуженной пенсии

**КАНАШ** совет

**КАП, КАПКЫЛ** тело, фигура, телосложение

**КАПКА** ворота

**КАРАЛ КОЛТАШ**, *-ем* заорать, закаркать

**КАРАКА** карась

**КАРМЫВОНГО** мухомор

**КАС** вечер; **кас лиймешке** до вечера

**КАСТЕНЕ** вечером

**КАСВЕЛ** запад

**КАСВЕЛЕШ** к вечеру

**КАС КОЧКЫШ** ужин

**КАСЛАН** на ужин

**КАТА** ботинки, туфли

**КАШАК** куча, толпа, группа

**КАЯШ**, *-ем* идти, ехать

**КЕВЫТЧЕ** продавец

**КЕВЫТЫСЕ** купленный, магазинный

**КЕЛГЕ** глубокий

**КЕЛШАШ**, *-ем* нравиться; соглашаться; идти (*к лицу*), подходить

**КЕЛШЕН ИЛАШ**, *-ем* жить дружно

**КЕЛШЫМАШ** дружба, согласие  
**КЕЛШЫШЕ** подходящий  
**КЕМ** сапоги  
**КЕНЕТА** вдруг  
**КЕНЕЖ** лето, **кенежлан** на лето  
**КЕРГЕ** чёрный дятел  
**КЕРЖАЛТАШ**, *-ам* набрасываться  
**КЕРТАШ**, *-ам* мочь, смочь; **луктын керташ** суметь вытащить  
**КЕРТМЫН: УЛО КЕРТМЫН** изо всех сил  
**КЕРТМЫНА СЕМЫН** насколько хватит сил  
**КЕРЫЛТ ПУРАШ**, *-ем* нападать, напасть  
**КЕЧ** хоть; **кеч-кө** хоть-кто  
**КЕЧАШ**, *-ем* висеть  
**КЕЧЕ** солнце, день; **кечан** солнечный  
**КЕЧЕШ** в день  
**КЕЧЕШ КУМ ГАНА** три раза в день  
**КЕЧШУДО** подсолнух  
**КЕЧЫВАЛВЕЛ** юг  
**КЕЧЫВАЛЫМ** днём, **кечыгут** вес день  
**КЕЧЫЙОЛ** солнечный луч  
**КЕЧЫН: ТИДЕ КЕЧЫН** в этот день  
**КЕШЫР** морковь  
**КИД** рука  
**КИДПАША** рукоделие  
**КИНДЕ** хлеб  
**КИСА** синица  
**КИСАЛА** как синица  
**КИЯР** огурец  
**КИЯШ**, *-ем* лежать; **киен кодаш**, *-ам* отстать  
**КЛАТ** клеть, амбар  
**КОВЫШТА** капуста  
**КОГАРГАШ**, *-ем* обжигаться  
**КОГАРТАШ**, *-ем* обжигать  
**КОГЫЛЬО** пирог  
**КОДАШ**, *-ам* оставаться, оставлять; **коден каяш** оставить  
**КОДШО** прошлый; **кодшо ийыште** в прошлом году  
**КОЖ** ель  
**КОЖЕР** ельник  
**КОЖЛА** лес, лесной  
**КОЙДАРАШ**, *-ем* высмеивать  
**КОЙШО** похожий; **шийла койшо** похожий на серебро  
**КОЙЫЛДАШ**, *-ем*, **койылалташ**, *-ем* мелькать, промелькнуть

**КОЙЫШАН: ТУРГЫЖЛАНЫШЕ КОЙЫШАН** беспокойный;  
**шекланыше койышан** осторожный

**КОК(ЫТ)** два  
**КОКА, КОКАЙ** тётя  
**КОКЛА** расстояние  
**КОКЛА ГЫЧ** из; **нунын кокла гыч** из них  
**КОКЛАН** изредка, временами  
**КОКЛАСЕ** находящийся между  
**КОКЛАШ(КЕ)** в; **лышташ коллаш** в листья, среди листьев  
**КОКЫМШО** второй  
**КОКЫТАН** двойка (*отметка*)  
**КОЛ** рыба; **колым энгыраш**, *-ем* ловить рыбу  
**КОЛАШ**, *-ам* слышать  
**КОЛАШ**, *-ем* умирать; **колен колташ**, *-ем* умереть  
**КОЛО** двадцать  
**КОЛОЙ** крошка  
**КОЛТАШ**, *-ем* отпускать, направить; **кычкырал колташ** закричать,  
**лушшал колташ** ударить

**КОЛЫЗО** рыбак  
**КОЛЫМАШ** смерть  
**КОЛЫМШО** двадцатый  
**КОЛЫШТАШ**, *-ам* слушать  
**КОЛЯ** мышь  
**КОМБО** гусь  
**КОНДАШ**, *-ем* приносить  
**КОНГА** печка  
**КОПА** кисть (*руки*)  
**КОПШАНГЕ** жук  
**КОРАК** ворона  
**КОРАКПУЧ** купырь  
**КОРЕМ** овраг  
**КОРЕШ** линия, черта  
**КОРНО** дорога  
**КОРШТАШ**, *-ем* болеть  
**КОЧА, КОЧАЙ** дедушка  
**КОЧКАШ**, *-ам* есть, кушать; **кочкын ончаш**, *-ем* попробовать  
**КОЧКЫШ** еда, пища  
**КОЧЫРТАШ**, *-ем* скрипеть  
**КОШАРТАШ**, *-ем* завершить  
**КОШКАШ**, *-ем* высушать  
**КОШТАШ**, *-ам* ходить  
**КОШТАШ**, *-ем* сушить

**КОШТЕДАШ**, *-ем* похаживать  
**КОШТЫМО** сушёный  
**КОЯ** жир  
**КОЯВОНГО** маслёнок  
**КОЯШ**, *-ам* казаться, показаться  
**КӨГӨРЧЕН** голубь  
**КӨЛАН** кому  
**КӨМ** кого  
**КӨРА** из-за, ради  
**КӨРАНЕН** с завистью  
**КӨРАНЫШЕ** завистливый  
**КӨРГӨ** нутро, внутренность  
**КӨРГЫЖӨ** содержимое  
**КӨРГЫШТӨ** внутри  
**КРЕДАЛАШ**, *-ам* сражаться  
**КРЕДАЛМАШ** сражение  
**КРЕМГА** пуд  
**КУАН** радость  
**КУАНЕН** радостно  
**КУАНЫМАШ** радость  
**КУАНЫМЫЖ ДЕНЕ** от радости  
**КУАШ**, *-ем* ткать  
**КУВА** старуха  
**КУГАРНЯ** пятница  
**КУГЕШНАШ**, *-ем* гордиться  
**КУГОРНО** тракт  
**КУГУ** большой  
**КУГЫЕН** взрослый человек  
**КУГЫЖА** царь, король, **кугыжаныш** царство, королевство  
**КУГЫЗА** старик  
**КУД(ЫТ)** шесть  
**КУДАЛАШ**, *-ам* бежать, ехать; **кудал колташ**, *-ем* убежать, уехать  
**КУДАЛТАШ**, *-ем* бросить, оставить  
**КУДАЛЫШТАШ**, *-ам* ездить, бегать  
**КУДАШАШ**, *-ам* снимать, снять (*одежду*)  
**КУДЛО** шестьдесят  
**КУДО** который  
**КУДЫВЕЧЕ** двор  
**КУЖЕМАШ**, *-ам* удлиняться  
**КУЖУ** длинный  
**КУЗЕ** как  
**КУКШО** сухой

**КУМ(ЫТ)** три  
**КУМАЛТАШ**, *-ем* моргнуть; **шинчам кумалташ** моргнуть глазами  
**КУМДА** широкий  
**КУМДАН ПАЛЫМЕ** широко известный  
**КУМДЫК** ширина, площадь, поверхность  
**КУМЛО** тридцать  
**КУМШО** третий  
**КУМЫЛ** вдохновение, настроение; **уло кумылын** охотно; **кумыл дене**  
с удовольствием, **весела кумылан** весёлый, **поро кумыл** доброта  
**КУМЫЛЫМ САВЫРАШ**, *-ем* располагать к себе  
**КУНАМ** когда  
**КУНАР** сколько  
**КУНДЕМ** край  
**КУП** болото  
**КУРАЛАШ**, *-ам* пахать  
**КУРЕЗЕ** груздь  
**КУРГО** запас  
**КУРЖАШ**, *-ам*, **куржталаш**, *-ам* бегать; **лектын куржаш** выбежать;  
**куржын толаш** прибежать  
**КУРЫМЕШ** навеки  
**КУРЫК** гора; **курык үмбалне** на горе  
**КУРЫМ** век  
**КУСНАШ: ИЛАШ КУСНАШ** переехать  
**КУСАРАШ**, *-ем*, переводить, **кусарыше** переводчик  
**КУТКО** муравей, **куткышуэ** муравейник  
**КУТЫРАШ**, *-ем* разговаривать, беседовать  
**КУТЫШ** длина  
**КУЧАЛТАШ**, *-ам* попасться, задерживаться  
**КУЧАШ**, *-ем* держать, поймать  
**КУЧЫКТАШ**, *-ем* вручить  
**КУЧЫЛТАШ**, *-ам* пользоваться  
**КУШАК, КУШАН** куда  
**КУШЕЧ(ЫН)** откуда  
**КУШКАШ**, *-ам*, **кушкын толаш** расти, **кушкын шуаш** вырасти  
**КУШКЫЖМО** вторник  
**КУШКЫЛ** растение  
**КУШТАЛТАШ**, *-ем* поплясать  
**КУШТАШ**, *-ем* плясать  
**КУШТАШ: ОНЧЕН КУШТАШ**, *-ем* воспитать  
**КУШТО** где  
**КУШТЫЛГО** лёгкий  
**КУШТЫМАШ** пляска

**КУЭ** берёза

**КУЭВОНГО** подберёзовик

**КҮ** камень

**КҮАШ**, *-ам* зреть, поспевать

**КҮВАР** мост

**КҮДЫР** тетерев

**КҮДЫРОНГЫР** сон-трава

**КҮДЫРТАШ**, *-ем* греметь

**КҮДЫРЧӨ** гром; **күдырчан йүр** гроза

**КҮЖГӨ** толстый

**КҮЗАШ**, *-ем* лезть, подниматься

**КҮЗӨ** нож

**КҮКТАШ**, *-ем* выпекать

**КҮКШӨ** высокий

**КҮЛЕШ** надо, нужно; **күлеш годем** в нужное время

**КҮЛЕШАН** нужный, необходимый

**КҮМЫЖ-СОВЛА** посуда

**КҮПЧЫК** подушка

**КҮРАШ**, *-ам*, **күрлаш**, *-ам* рвать, собирать

**КҮРЕН** коричневый

**КҮРТНЬӨ** железо

**КҮРЫЛТАШ**, *-ам* оборваться

**КҮСЛЕ** гусли

**КҮСЛЕЗЕ** гусяр

**КҮТҮ** стадо

**КҮЧЫК** короткий

**КҮЧЫКЕМАШ**, *-ам* укорачиваться; **күчыкем каяш** укоротиться

**КҮШКӨ** вверх, наверх

**КҮШКЫЛА** вверх

**КҮШНӨ** наверху

**КҮШТАШ**, *-ем* приказать

**КҮШЫЧ(ЫН)** сверху

**КҮЭШТАШ**, *-ам* печь, испечь

**КЫДАЛНЕ** посередине

**КЫДЕТЛАШ**, *-ем* кудахтать

**КЫЗЫТ** сейчас, теперь

**КЫЗЫТАК** сейчас же

**КЫЛМЫКТАШ**, *-ем* морозить

**КЫЛДАЛТШЕ** связанный

**КЫЛДАШ**, *-ем* связать

**КЫЛМАШ**, *-ем* мёрзнуть, замерзать

**КЫНА** розовый  
**КЫНЕЛАШ**, *-ам* вставать  
**КЫНЕЛ ШОГАЛАШ**, *-ам* вскочить  
**КЫНЕЛТАШ**, *-ем* будить, разбудить  
**КЫРАШ**, *-ем* бить  
**КЫРШ** ёрш  
**КЫЧАЛАШ**, *-ам* искать  
**КЫЧАЛ МУАШ**, *-ам* найти  
**КЫЧКЫРАЛАШ**, *-ам* крикнуть  
**КЫЧКЫРАЛ КОЛТАШ**, *-ем* воскликнуть  
**КЫЧКЫРАШ**, *-ем* кричать  
**КЫША** след

## Л

**ЛАВЫРА** грязь; **эмлыме лавыра** лечебная грязь  
**ЛАВЫРАН** грязный  
**ЛАДЫРА** раскидистый  
**ЛАЙ МАРДЕЖ** нежный ветер  
**ЛАКЕ** яма  
**ЛАПКА** низкий  
**ЛАПЧЫК** тряпка  
**ЛАП** низина  
**ЛАСКА, ЛАСКАН** нежно, спокойно  
**ЛАСТЫК** лоскут  
**ЛАТВИЗЫТ, ЛАТВИЧ** пятнадцать  
**ЛАТИК, ЛАТИКТЕ** одиннадцать  
**ЛАТИНДЕШ(Е)** девятнадцать  
**ЛАТКАНДАШ(Е)** двенадцать  
**ЛАТКУД(ЫТ)** шестнадцать  
**ЛАТКУМ(ЫТ)** тринадцать  
**ЛАТНЫЛ(ЫТ)** четырнадцать  
**ЛАТШЫМ(ЫТ)** семнадцать  
**ЛАЧ(АК)** как раз, в пору  
**ЛАЧ** лишь  
**ЛАШКА** клёцки, лапша  
**ЛАШТЫРА** развесистый  
**ЛАШТЫРТЕН ПУШТАШ**, *-ам* раздавить  
**ЛЕВЕ** тёплый  
**ЛЕВАШ** навес, сарай  
**ЛЕВЕДАЛТАШ**, *-ам* покрываться  
**ЛЕВЕДАШ**, *-ам* покрывать  
**ЛЕВЕДЫШ** крыша, покрывало

**ЛЕВЕДМЕ** покрытый  
**ЛЕВЕШТАШ**, *-ам* теплеть, потеплеть  
**ЛЕВЫКТАШ**, *-ем* плавить, расплавить  
**ЛЕГЫЛДАШ**, *-ем* выходить  
**ЛЕКТАШ**, *-ам* выходить; **тунем лекташ** закончить учёбу; **верыш лекташ** занять место; **сенгышыш лекташ** победить, выиграть; **модыш гыч лектын возаш** выйти из игры  
**ЛЕКТЫШ** урожай, выход, доход, прибыль  
**ЛЕКТЫШАН** урожайный, доходный  
**ЛЕМ** отвар, суп  
**ЛЕНЕЖ** кадка  
**ЛИЕШ** можно, разрешается; **ок лий** нельзя  
**ЛИЙЖЕ МАНЫН** чтобы было так  
**ЛИЙМЕШКЕ: КАС ЛИЙМЕШКЕ** до вечера  
**ЛИШ ТОЛАШ**, *-ам* подойти близко  
**ЛИШЕМАШ**, *-ам* приближаться, сближаться  
**ЛИШКЕ** близко  
**ЛИШНЕ** вблизи, **лишыл** близкий  
**ЛИЯШ**, *-ам*, **лиялаш**, *-ам* быть, становиться  
**ЛОГАЛАШ**, *-ам* трогать, задеть, попасть, оказаться  
**ЛОГАР** горло  
**ЛОГО** дрозд  
**ЛОЖАШ** мука  
**ЛОЙГАШ, ЛОЙГАЛТАШ**, *-ам* развеваться  
**ЛОКАМА** шиповник  
**ЛОКТЫЛАШ**, *-ам* портить, испортить  
**ЛОМБО** черёмуха  
**ЛОМБЫГИЧКЕ** черёмуха (*ягоды*)  
**ЛОМЫЖ** зола, пепел  
**ЛОМЫЖАШ**, *-ам* мычать (*о корове*)  
**ЛЫВЫРТАШ**, *-ем* гнуть, сгибать; теплеть, потеплеть  
**ЛЫВЫЖГАШ**, *-ем* вянуть  
**ЛЫЖГА** плавный, нежный  
**ЛЫЖГАН** плавно, спокойно, тихо  
**ЛЫМ** усталость  
**ЛЫПЛАНАШ**, *-ем* успокаиваться  
**ЛЫШТАШ** лист, **лышташнер** почки  
**ЛЫШТАШВОНГО** лисичка  
**ЛЮВЫК** неряха, неряшливый  
**ЛОНГА** чаша, гуша  
**ЛОНДЕМ** порог; **омса лондем** порог двери  
**ЛОНЧО** слой, отложение  
**ЛОПКА** широкий, **лопкыт** ширина

**ЛӖЗА** зрелый  
**ЛӖЧАШ**, -ем взбухать, набухать (*горох*)  
**ЛУ** кость; десять  
**ЛУАН** костлявый, костистый  
**ЛУГАШ**, -ем, **лугалташ**, -ем мешать, помешивать  
**ЛУДАШ**, -ам читать, **лудын лекташ** прочитывать  
**ЛУДИГЕ** утёнок  
**ЛУДМАШ** чтение  
**ЛУДШО** читатель  
**ЛУДО** утка; *прил.* — серый  
**ЛУЙ** куница  
**ЛУК** изгиб, поворот, угол  
**ЛУКТАШ**, -ам выводить, вывозить  
**ЛУКТАЛТАШ**, -ам выводиться из игры  
**ЛУЛЕГЕ** скелет, костяк  
**ЛУМ** снег  
**ЛУМАШ**, -ам идти, падать (*о снеге*)  
**ЛУМ ОРА** сугроб  
**ЛУМАН** снежный  
**ЛУМШО** соболь  
**ЛУПС** роса  
**ЛУПШАЛАШ**, -ам ударить; **кидым лупшалаш**, -ам взмахнуть руками  
**ЛУЫМШО** десятый  
**ЛӖДАШ**, -ам пугаться, испугаться  
**ЛӖДЫКТАШ**, -ем пугать, страшить, грозить  
**ЛӖДЫКШӖ** опасный, опасность, опасно  
**ЛӖМ** имя, кличка  
**ЛӖМАН** носящий имя  
**ЛӖМДАШ**, -ем назвать  
**ЛӖМЕГОЖ** можжевательник  
**ЛӖМЛӖ** известный  
**ЛӖМНЕР** молва, слухи, толки, слава  
**ЛӖМЫН ОЙЫРЫМО** *зд.* разрешённый  
**ЛӖНГАЛТАШ**, -ем качаться  
**ЛӖНГАЛТЫШ** качель  
**ЛӖС** хвоя  
**ЛӖШКАШ**, -ем шуметь  
**ЛӖШТАШ**, -ем доить  
**ЛӖШТЫШ** удой  
**ЛӖЯШ**: **лӖен пушташ**, -ам стрелять, расстрелять  
**ЛЫВЕ** бабочка  
**ЛЫЖГАН** плавно  
**ЛЫШТАШАН** лиственный

# М

**МАГЫРАШ**, *-ем* реветь, плакать

**МАЙМЫЛ** обезьяна

**МАЛАШ**, *-ем* спать; **малаш возаш**, *-ам* лечь спать

**МАЛТАШ**, *-ем* усыплять

**МАМЫК** пух, пушистый

**МАМЫКШУДО** одуванчик

**МАНАЛТАШ**, *-ам* называться

**МАНАШ**, *-ам* сказать, говорить

**МАНМЕ ОЛМЕШ** вместо того, чтобы сказать

**МАНЫН** чтобы

**МАРДЕЖ** ветер

**МАРДЕЖАН** ветренный

**МАРЛАН НАЛАШ**, *-ам* жениться

**МАРТЕ** до, **таче марте** до сегодняшнего дня

**МАСКА** медведь

**МАСТАРЛЫК** умение, мастерство

**МЕ** мы

**МЕЖ** шерсть

**МЕЖАН** с шерстью

**МЕЖГЕМ** валенки

**МЕКШ** гнилушка

**МЕКШАН** гнилой

**МЕЛНА** блины

**МЕМНАМ** нас

**МЕМНАН** наш

**МЕНГЕ** столб

**МЕР** общественный

**МЕРАН** заяц

**МЕЧЕ** мяч

**МЕШАК** мешок

**МИЯШ**, *-ем* прийти

**МЛАНДЕ** земля

**МЛАНДЎМБАК(Е)** на землю

**МО** что; **мо вара** ну и что; **мо гына уке** чего только нет

**МОГАЙ** какой, **могай тўсан?** какого цвета?

**МОГЫР** тело, сторона; **пурла могырыш** направо, **йўдвел могырыш-**  
**то** на севере

**МОДАШ**, *-ам* играть

**МОДШО** игрок, играющий

**МОДЫЛДАШ**, *-ем* играть

**МОДЫШ** игра  
**МОДЫШВУЙ** ведущий (*руководитель игры, затейник, водящий*)  
**МОДО** черника  
**МОКО** мох  
**МОКТАНАШ**, *-ем хвалиться*  
**МОКТАЛТАШ**, *-ем хвалить, похваливать; мокталтен мураш*, *-ем вос-  
певать*  
**МОКТАШ**, *-ем хвалить*  
**МОЛАН** почему, зачем  
**МОЛО** другой, иной  
**МОЛЫШТ** другие  
**МОМ** что  
**МОКШ** печень  
**МОКШЫНЧО** налим  
**МОНАР** брусок  
**МОНДАШ**, *-ем забыть*  
**МОТКОЧ** очень  
**МОНЧА** баня  
**МОТОР** красивый  
**МОТОРЛЫК** красота  
**МОЧЫЛА** мочало  
**МӨДЫВУЙ** кочка  
**МОШТАШ**, *-ем уметь*  
**МОШТЫМАШ** умение  
**МӨНГЕШ** обратно, **мөнгеш-оньыш** туда-сюда, взад-вперёд  
**МӨНГЕШЛА** наоборот  
**МӨНГӨ** дом  
**МӨНГӨ, МӨНГЫШКӨ** домой  
**МӨНГЫШТӨ** дома  
**МӨР** ягода  
**МУАШ**, *-ам находить, найти; кычал муаш* найти  
**МУЖЫР** пара  
**МУЖЫРЫН** попарно  
**МУЗО** рябчик  
**МУНО** яйцо; **муным шүташ** сделать отверстие в яйце  
**МУНО ШҮМ** яичная скорлупа  
**МУНЧАШ**, *-ем нести яйца*  
**МУНЧАЛТАШ**, *-ем кататься*  
**МУРО** песня  
**МУРАШ**, *-ем петь*  
**МУРАЛТАШ**, *-ем запеть; муралтен пуаш*, *-ем спеть*  
**МУРЫЗО** певец

**МУРЫМАШ** пение  
**МУТ** слово  
**МУТЛАН** например  
**МУТЛАНАШ**, -ем разговаривать  
**МУЧАШ** конец, сторона; **нер мучаш** кончик носа  
**МУЧКО** по, вдоль; **тўня мучко** по свету; **кенеж мучко** всё лето  
**МУШКАШ**, -ам мыть, стирать  
**МУШКЫЛТАШ**, -ам, мыться, умываться  
**МЎГЫРАШ**, -ем реветь, гудеть  
**МЎГИНДЕ** пряник  
**МУЙ** мёд  
**МУЙШУДО** клевер  
**МУКШ** пчела  
**МУКШОТАР** пасека  
**МУНДЫРКӖ** далеко  
**МУНДЫР** далёкий  
**МУШКЫР** живот  
**МЫЖЕР** кафтан  
**МЫЙ** я  
**МЫЙЫМ** меня  
**МЫЙЫН** мой; **мыйын шонымаште** по моему мнению  
**МЫЛАМ, МЫЛАНЕМ** мне  
**МЫЛАННА** нам  
**МЫНЯР(Е)** сколько, **мыняр гана** сколько раз  
**МЫСКАРА** шутка  
**МЫСКАРАЧЕ** забавный, весёлый

## Н

**НАЛАШ**, -ам брать, получать, покупать; **верым налаш** занять место; **пўчкын налаш** отрезать, срезать; **налын шукташ**, -ем успеть взять (*схватить*)

**НАМЫС** стыд, позор  
**НАНГАЯШ**, -ем нести, отвести, проводить  
**НАРЕ** около, приблизительно  
**НАРЫНЧЕ** жёлтый  
**НАЧАР** слабый  
**НЕГЫЗЫМ ПЫШТАШ**, -ем заложить основы  
**НЕЛАШ**, -ам глотать  
**НЕЛЕ** трудный, тяжёлый; **нелем толаш**, -ам становиться труднее  
**НЕР** нос; **нер дене ўпшынчаш** нюхать носом  
**НЕРАЛТАШ**, -ем вздремнуть  
**НЕРГЕ** барсук

**НЕРГЕН** о  
**НИГУЗЕ** никак  
**НИГУНАМ** никогда  
**НИГУШ(КО)** никуда  
**НИГУШТО** нигде **нимат** ничего; **нимат огыл** ничего, не беда  
**НИМО** ничто  
**НИМОГАЙ** никакой  
**НИМОМАТ** ничего  
**НИНЕ** эти  
**НОЙЫМО ДЕЧ** от усталости  
**НОЧКО** сырой, сыро, мокрый, влажный  
**НОЯШ**, *-ем* уставать  
**НӨЛТАЛАШ**, *-ам*, нөлташ, *-ем* поднимать  
**НӨРАШ**, *-ем* мокнуть  
**НӨРГӨ** молодой  
**НӨРТАШ**, *-ем* смочить  
**НУГЫДО** густой  
**НУЖ** крапива  
**НУЖГОЛ** шука  
**НУЛАШ**, *-ем* лизать  
**НУМАЛАШ**, *-ам* носить, таскать  
**НУМАЛ КАЯШ**, *-ем* нести, уносить  
**НУНО** они; **нунын самынак** в точности как они  
**НУНЫЛАН** им  
**НУНЫМ** их  
**НУР** поле  
**НУШКАШ**, *-ам* ползти  
**НЫЖЫЛ** нежный  
**НЫЛ(ЫТ)** четыре  
**НЫЛЛЕ** сорок  
**НЫЛЫМШЕ** четвёртый  
**НЬОНЬОЙ-ВЛАК** *зд.* дети

## О

**ОГЕШ, ОК** не; **оқ (огеш)** тол не придёт  
**ОГЫЛ** не; **мый огыл** не я  
**ОГЫМ** нет  
**ОЖНО** раньше, прежде  
**ОЗА** хозяин  
**ОЗАЛАНАШ** *-ем* хозяйничать  
**ОЗАН** Казань  
**ОЙ** слово

**ОЙГАНАШ**, *-ем* горевать  
**ОЙГЕШТАШ**, *-ам* опечалиться  
**ОЙГО** печаль, горе  
**ОЙГЫРАШ**, *-ем* горевать  
**ОЙЛАШ**, *-ем* говорить, сказать  
**ОЙЛЫДЕ** не говоря  
**ОЙЛЫМАШ** рассказ  
**ОЙЫП** искра  
**ОЙЫРАШ**, *-ем* выбирать  
**ОК** *см.* огеш  
**ОКСА** деньги  
**ОЛА** город  
**ОЛА** пёстрый  
**ОЛАГОРАК** ворона  
**ОЛАНГЕ** окунь  
**ОЛМА** яблоко  
**ОЛМЕШ** вместо  
**ОЛТАШ**, *-ем* топить  
**ОЛЫК** луг  
**ОЛЫКЫСО** луговой  
**ОМ** не; **ом тол** не приду  
**ОМАРТА** улей  
**ОМО ДЕНЕ** во сне  
**ОМСА** дверь  
**ОМЫЛ** не; **пален омыл** не знал  
**ОМЫЖ** камыш  
**ОН** вождь  
**ОНДАК** вначале, раньше  
**ОНДАЛАШ**, *-ем* обманывать  
**ОНДАЛЫМАШ** обман, ложь  
**ОНЧАЛАШ**, *-ам* посмотреть  
**ОНЧАШ**, *-ем* смотреть; **чиен ончаш** померять  
**ОНЧЫКТАШ** *-ем* показать  
**ОНЧЫЛГОЧ** заранее  
**ОНЧЫЛМУТ** предисловие, вступление  
**ОНЧЫЛНО** впереди  
**ОНЧЫЛТЕН КАЯШ**, *-ем* обогнать, идти впереди  
**ОНЧЫЧ** раньше, прежде, перед; **эн ончыч** раньше всех, быстрее  
всех  
**ОНЧЫЛШОВЫЧ** фартук  
**ОНГ** грудь; **он тич** полной грудью  
**ОНГА** доска

**ОНГАЙ** интересный  
**ОНГЫР** колокольчик  
**ОПТАШ**, *-ем* класть; **пыжашым опташ** вить гнездо  
**ОРАДЕ** глупый  
**ОРАЛГАШ**, *-ем зд.* пожелтеть  
**ОРЛАНАШ**, *-ем* мучиться, страдать  
**ОРЛАНДАРАШ**, *-ем* мучить  
**ОРЪЕНКАТА** венерин башмачок  
**ОСАЛ** злой, зло; **осал деч утлаш**, *-ем* избавиться от зла  
**ОТ** не; **от тол** не придёшь  
**ОТ ШУКТО ОНЧАЛЫН** не успеешь оглянуться  
**ОТО** роща  
**ОЧЫНИ** очевидно, вероятно  
**ОШ(О)** белый  
**ОШАЛГЕ** беловатый  
**ОШЕМАШ**, *-ам* белеть  
**ОШКЫЛ** шаг  
**ОШКЫЛАШ**, *-ам* шагать  
**ОШПОНГО** белый гриб  
**ОЯР** ясный, ясно; **ояр шога** стоит ясная погода

## Ӧ

**ӦНДАЛАШ**, *-ам* обнимать  
**ӦРАШ** *-ам* удивляться  
**ӦРДЫЖКӦ** в сторону  
**ӦРКАНАШ**, *-ем* лениться  
**ӦРШ** снегирь  
**ӦРЫН** не решаясь; удивляясь

## П

**ПАГАЛАШ**, *-ем* уважать  
**ПАГАЛЫМЕ** уважаемый  
**ПАГЫТ** время  
**ПАДЫРАШ-КОЛОЙ** крошка, деточка  
**ПАДЫШТАШ**, *-ем*, **падыштен колташ**, *-ем* покрошить  
**ПАЙДА** польза  
**ПАЙЛАЛТАШ**, *-ам* делиться  
**ПАЙЛАШ**, *-ем* делить  
**ПАЙРЕМ** праздник  
**ПАЙРЕМЛАШ**, *-ем* праздновать, отмечать  
**ПАКЧА** огород  
**ПАЛАШ**, *-ем* знать; **пален налаш**, *-ам* узнать  
**ПАЛДАРАШ**, *-ем* ознакомить, осведомить

**ПАЛЕ** метка  
**ПАЛЕМДАШ**, *-ем* отмечать, обозначать, награждать  
**ПАЛЫМЕ** знакомый  
**ПАЛЫМЕКЕ** узнав  
**ПАМАШ** родник, источник  
**ПАПАЛТАШ**, *-ем* спать  
**ПАРЕНГЕ** картофель  
**ПАРНЯ** палец  
**ПАРНЯВУЙ** кончик пальца  
**ПАРНЯШ** напёрсток; пальцы перчаток  
**ПАРЧА** кисть (*ягод*); серёжки берёзы; колос  
**ПАСУ** поле  
**ПАТЫР** богатырь, крепкий  
**ПАЧА** ягнёнок  
**ПАЧАШ** этаж  
**ПАЧАШ** раз; **шүдө пачаш** сто раз  
**ПАЧЕР** квартира  
**ПАША** работа  
**ПАШАДА УШНЫЖО** успехов в работе  
**ПАШАЧЕ** работающий  
**ПЕЛГАНДЕ** голубой  
**ПЕЛЕ** половина  
**ПЕЛЕДАЛТАШ**, *-ам*, *пеледаш*, *-ам*, **пеледалт шогаш** цвести, рас-  
цветать  
**ПЕЛЕДЫШ** цветок; **пеледышым погаш**, *-ем* собирать цветы  
**ПЕЛЕН** рядом, при; **пелен налаш**, *-ам* брать с собой  
**ПЕЛТАШ**, *-ем* палить, печь (*о солнце*)  
**ПЕЛТЫШЕ** палящий  
**ПЕЛЫГЫЧ** пополам  
**ПЕНГЫДЕ** крепкий  
**ПЕРАЛТАШ**, *-ем* *зд.* дотронуться  
**ПЕРЕГАШ**, *-ем* хранить, беречь  
**ПЕРЕМЕЧ** ватрушка  
**ПЕРКАЛАШ**, *-ем* постукивать  
**ПЕТЫРАЛТАШ**, *-ам* закрываться  
**ПЕТЫРАШ**, *-ем* закрывать  
**ПЕШ** очень  
**ПИАЛ** счастье  
**ПИАЛАН** счастливый  
**ПИДАШ**, *-ам* вязать  
**ПИДШЕ** вязальщик, вязальщица  
**ПИДЫН ПУАШ**, *-ем* связать

**ПИЖ, ПИЖЕРГЕ** рукавицы, варежки  
**ПИЖЫКТАШ**, *-ем зд.* наклеить  
**ПИЙ** собака  
**ПИКШЛА** стрелой, как стрела  
**ПИРЕ** волк  
**ПИСЕ** быстрый, живой, проворный  
**ПИСТЕ** липа  
**ПИСЫЛЫК** скорость  
**ПИСЫН** быстро  
**ПИЧ** душный, дремучий; **пич вынем** берлога  
**ПОГАЛАШ**, *-ам*, **погаш**, *-ем* собирать, **ушым погаш** набраться ума  
**ПОГЫНАШ**, *-ем* собираться  
**ПОГЫНЫШО-ВЛАК** собравшиеся  
**ПОКТАШ**, *-ем* гнать  
**ПОКТЕН КОЛТАШ**, *-ем* прогнать  
**ПОКТЕН ШУАШ**, *-ам* догнать  
**ПОКШЕЛНЕ** посередине  
**ПОКШЕЧ** посередине, из середины  
**ПОКШЫМ** иней  
**ПОЛАТ** дворец  
**ПОЛДЫШ** пуговица  
**ПОЛШАШ**, *-ем*, **полшен шогаш** помогать  
**ПОЛЫШ** помощь  
**ПОМЫЖАЛТАРАШ**, *-ем* будить  
**ПОМЫШ** пазуха  
**ПОНАР** фонарь  
**ПОНГО** гриб  
**ПОРАН** метель  
**ПОРО** добрый, доброта  
**ПОРТЫШКЕМ** валенки  
**ПОРЫН** *зд.* ласково  
**ПОСНА** отдельный, **туддеч посна** без него  
**ПОСНАК** особенно  
**ПОЧ** хвост  
**ПОЧАШ**, *-ам* открывать  
**ПОЧЕШ** сзади, по  
**ПОЧЕЛА** один за другим, подряд  
**ПОЧЕЛАМУТ** стихотворение  
**ПОЧЕШ** позади, за, вслед  
**ПОЧЫЛТАШ**, *-ам* открываться  
**ПОШКУДО** сосед  
**ПОЯН** богатый

**ПОЯНЛЫК** богатство  
**ПӨЛЕК** подарок  
**ПӨЛЕКЛАШ**, *-ем* дарить  
**ПӨЛЕМ** комната  
**ПӨРДАШ**, *-ам* кружиться  
**ПӨРТ** дом  
**ПӨРТКАЙЫК** воробей  
**ПӨРТЫЛАШ**, *-ам* возвращаться  
**ПӨРЪЕН** мужчина  
**ПӨЧЫЖ** брусника  
**ПРЕЗЕ** телёнок  
**ПУ** дерево; **пу пөрт** деревянный дом; **пу полат** теремок  
**ПУАЛАШ**, *-ам* дуть  
**ПУАШ**, *-ем* давать, дуть; **урген пуаш** шить  
**ПУДА** гвоздь  
**ПУЙТО** будто, словно  
**ПУКШАШ**, *-ем* кормить  
**ПУН** шёрстка  
**ПУНДЫШ** пень  
**ПУРАК** пыль  
**ПУРАШ**, *-ем* входить; **пурен возаш**, *-ам* забраться  
**ПУРГЫЖ** сугроб  
**ПУРЛА** правый; **пурлаш каяш** пойти направо  
**ПУРЛАШ**, *-ам* кусать; **пурлын шындаш**, *-ем* укусить  
**ПУРСА** горох  
**ПУРТАШ**, *-ем* впускать, вносить; **илаш пурташ**, *-ем* пустить жить, приютить  
**ПУСАК** угол  
**ПУТЫРАК** чересчур, слишком  
**ПУЧЫМЫШ** каша  
**ПУШЕНГЕ** дерево  
**ПУШКЫДО** мягкий  
**ПУШТАШ**, *-ам* убить, уничтожить; **пуштын пытараш**, *-ем* уничтожить  
**ПҮГЫЛЬМӨ** шишка  
**ПҮЙ** зуб  
**ПҮКЕН** стул  
**ПҮКТАШ**, *-ем*, **пүктен лукташ**, *-ам* высиживать птенцов  
**ПҮКШ** орех  
**ПҮНЧЕР** сосновый бор  
**ПҮНЧӨ** сосна  
**ПҮРКЫТ** беркут  
**ПҮРТҮС** природа

**ПҰРЫМАШ** судьба

**ПҰСӨ** острый

**ПҰТЫНЬ** весь, целый, целиком

**ПҰТЫРАШ**, *-ем* вертеть, крутить

**ПҰЧКАШ**, *-ам* резать; **пұчмб** отрезанный

**ПҰЯН** с зубами

**ПЫЖАШ** гнездо, нора; **пыжашым опташ**, *-ем* вить гнездо, рыть

норку

**ПЫЗЛЕ** рябина, **пызлыгичке** плоды рябины

**ПЫЛ** облако

**ПЫЛАН** облачный

**ПЫЛАҢАШ**, *-ам* покрываться облаками

**ПЫЛЫШ** ухо

**ПЫРДЫЖ** стена

**ПЫРДЫЖГАЗЕТ** стенгазета

**ПЫРЛЯ**, **ПЫРЛЯШТЕ** вместе

**ПЫРЧЕ** зерно

**ПЫРЫС** кошка

**ПЫСТЫЛ** перо

**ПЫТАРАШ**, *-ем* закончить

**ПЫТАРТЫШ** последний

**ПЫТАРТЫШЛАН** напоследок, наконец

**ПЫТАРЫМЕКЕ** закончив

**ПЫТАШ**, *-ем* кончатся; **чыла пытыш** всё пропало

**ПЫЧАЛ** ружьё

**ПЫШТАШ**, *-ем* положить; **шонен пышташ**, *-ем* задумать

## Р

**РАДАМ** ряд

**РВЕЗЕ** мальчик

**РЕГЕНЧЕ** мох

**РОДО** родственник, родственный

**РОК** почва, земля

**РУАЛТАШ**, *-ем* хватать; **руалтен налаш**, *-ам* схватить

**РУАШ** тесто; **руашым лугаш**, *-ем* замесить тесто

**РУАШ**, *-ем*, **руэн шуаш** рубить

**РУШАРНЯ** воскресенье

**РЫВЫЖ** лиса

**РҰДОЛА** столица

## С

**САВА** коса

**САВАР** забор

**САВЫКТАШ**, *-ем* издавать, издать, печатать  
**САВЫРАШ** поворачивать, вернуть обратно  
**САВЫРНЫЛАШ**, *-ам* поварачиваться; **пӧртыл савырнаш** вернуться  
**САВЫРНАШ**, *-ем* поворачиваться, возвратиться  
**САДАК** всё-равно  
**САДЛАН** поэтому  
**САЙ** хорошо, хороший  
**САЙЛАШ** выбирать, выбрать, избрать  
**САЙЛЫМАШ** выборы, избрание  
**САЙЫН** хорошо, по-хорошему; **сайын кай** счастливого пути  
**САЙЫН КОД** счастливо оставаться  
**САКАШ**, *-ем* повесить  
**САКЫР** сахар; **сакырложаш** сахарный песок  
**САЛАМ** привет, поклон  
**САЛАМЛАШ**, *-ем* приветствовать, поздравлять  
**САЛАМЛЫМАШ** приветствие, поздравление  
**САЛМА** сковорода  
**САЛМАМУНО** яичница  
**САЛТАКУШМЕН** брюква  
**САМЫРЫК** молодой, юный  
**САНДАЛЫК** мир, вселенная  
**САНДАЛШУДО** ландыш  
**САНДЕНЕ** поэтому  
**САНГА** лоб  
**САР** война  
**САР** серый  
**САСКА** плоды, фрукты  
**САТУ** товар  
**СЕМ** мотив, напев, мелодия; **семым лукташ**, *-ам* напевать, наигрывать  
**СЕМЫН** подобно; **ончыктымо семын** как показано *на что-либо*  
**СЕНАШ**, *-ем* победить, одолеть  
**СЕНЫМАШ** победа, достижение, успех  
**СЕНЫШЕ** победитель, победивший  
**СЕР** берег  
**СЕРЛАГАШ**, *-ем* довольствоваться  
**СЕРАШ**, *-ем* писать, написать  
**СЕРЫШ** письмо  
**СИЙ** угошение  
**СИЙЛАШ**, *-ем* угощать, угостить  
**СИТА** хватит  
**СИТАШ**, *-ем* быть достаточным; **йӧршыи ситыи** *зд.* хватило вдос-

таль

**СНЕГЕ** земляника  
**СОВЛА** ложка  
**СОВО** ладоши  
**СОГА** воротник  
**СОДОРЫН** быстро  
**СОКЫР** слепой  
**СОКЫРГОЛЯ** крот  
**СОЛА** кнут  
**СОЛАШ**, *-ем* косить  
**СОЛЫК** полотенце  
**СОМЫЛ** дело, работа по-хозяйству  
**СОНАР** охота (*на зверя, дичь*)  
**СОНАРЗЕ** охотник  
**СОНАРЛАШ**, *-ем* ходить на охоту, охотиться  
**СОНДЫК** сундук  
**СОНГЫРА** глухой  
**СОРЛА** серп  
**СОРТА** свеча  
**СӖРАЛЕ** красивый  
**СӖРАШ**, *-ем* обещать, пообещать  
**СӖРАСТАРАШ**, *-ем* украшать  
**СӖРЕМ** дёрн, целина  
**СӖСНА** свинья, **сӖснаиге** поросёнок  
**СРАВОЧ** ключ  
**СУГЫНЬ** завет, пожелание, благословление  
**СУГЫНЬЛАШ**, *-ем* напутствовать  
**СУЗО** глухарь (*птица*)  
**СУКЫР** каравай  
**СУЛЫК** грех  
**СУЛЫКАН** грешный  
**СУР** серый  
**СУРАЛАШ**, *-ем* запирать на замок  
**СУРТ** дом  
**СУРТПЕЧЕ** двор с постройками  
**СУСЫР** рана, ушиб, больное место  
**СУСЫРГАШ**, *-ем* пораниться, быть раненым  
**СУСЫРТАШ**, *-ем* ранить, ушибить  
**СУТ** жадный, ненасытный, обжора  
**СУТЛАНАШ**, *-ем* жадничать, пожадничать  
**СӰАН** свадьба  
**СӰГЫГАЙЫК** московка (*птица из породы синиц*)

**СҮҮГЫГОЛ** стерлядь  
**СҮҮМЫРАШ**, *-ем* рушить, разрушить, развалить  
**СҮҮРЕТ** картина, рисунок  
**СҮҮРЕТЛАШ**, *-ем* рисовать, нарисовать  
**СҮҮРЕТЧЕ** художник  
**СЫВЫН** женская праздничная одежда  
**СЫЛНЕ** изящный, красивый, прелестный  
**СЫЛНЕНШТАРАШ**, *-ем* украшать, делать изящным  
**СЫЛНЫЛЫК** красота, прелесть, изящество  
**СЫЛНЫМУТ** художественная литература  
**СЫЛНЫН** красиво, изящно  
**СЫРАШ**, *-ем* сердиться, злиться  
**СЫРЫШЕ** сердитый

## Т

**ТАВАЛТАШ**, *-ем* топнуть, притопнуть  
**ТАЗА** здоровый  
**ТАЗАНДАШ**, *-ем* оздоравливать  
**ТАЙЫЛЫШТЕ** на косогоре  
**ТАКШЕ** вообще-то  
**ТАЛЕ** смелый  
**ТАЛЕШКЕ** герой  
**ТАЛЫН** сильно, быстро  
**ТАМЛАШ**, *-ем* попробовать, полакомиться  
**ТАМЛЕ** вкусный, сладкий  
**ТАМЛЕН ПЫШТАШ**, *-ем* положить по вкусу; **тамлен нулаш**, *-ем* облизывать  
**ТАМЛЕШТАРАШ**, *-ем* придать вкус  
**ТАМЛЫН** сладко  
**ТАҢАСАШ**, *-ем* соревноваться  
**ТАҢАСЕН** наперегонки  
**ТАҢЫН-ТАҢЫН ИЛАШ**, *-ем* жить дружно  
**ТАРВАНЕН КАЯШ**, *-ем* отправиться в путь  
**ТАРВАНЫЛАШ**, *-ам* шевелиться  
**ТАРВАТАШ**, *-ем* сдвинуть, трогать  
**ТАСМА** тесьма  
**ТАЧЕ** сегодня  
**ТАЧЫЛАН** на сегодня  
**ТЕ** вы  
**ТЕВЕ** вот  
**ТЕК** пусть  
**ТЕЛЕ** зима; **теле мучко** всю зиму; **теле кечын** в зимний день

**ТЕЛЕ ЭРТЫМЕШ** до конца зимы; **теле шуэш** наступает зима  
**ТЕМАШ**, *-ам* исполняться (*о возрасте*)  
**ТЕМАШ**, *-ем* наполнить; насытиться  
**ТЕНДАМ** вас  
**ТЕНДАН** ваш; **тендан дене** у вас; **тендан деке** к вам  
**ТЕНИЙ** нынче, в этом году  
**ТЕНГЕЧЕ** вчера  
**ТЕНГЫЛ** скамейка  
**ТЕНГЫЗ** море  
**ТЕТЛА** больше, отныне, с тех пор  
**ТИДЕ** это; **тиде гана** на этот раз  
**ТИСТЕ** флаг  
**ТОВАР** топор  
**ТОВАТЛАШ**, *-ем* клясться  
**ТОДЫШТАШ**, *-ам* ломать  
**ТОДЫЛАШ**, *-ам* сгибать  
**ТОЛАШ**, *-ам*, **толын шуаш**, *-ам* приходиться; **толын лекташ**, *-ам* явиться  
**ТОЛМЕКЕ** вернувшись, после возвращения, после прихода  
**ТОЛМЕШ(КЕ)** до прихода, до возвращения  
**ТОРА** далеко; **тора гыч** издалека  
**ТОРАШТЕ** далеко; **кок километр тораште** в двух километрах  
**ТОРГАВУЙ** василёк  
**ТОРЕШ ОГЫЛ** не против  
**ТОРЖА** жестокий, **торжалык** жестокость  
**ТОРЫК** творог  
**ТОПКАШ**, *-ем* топтать; **тошкен пытараш**, *-ем* вытоптать  
**ТОШТО** старый  
**ТОШТЕР** музей  
**ТОЯ** палка  
**ТОЯШ**, *-ем* прятать, хоронить  
**ТӨРА** начальник, вождь  
**ТӨРЛАТАШ**, *-ем* исправить  
**ТӨРШТАШ**, *-ем* прыгнуть  
**ТӨШАК** перина  
**ТРУКЫШТО** вдруг, внезапно  
**ТУВЫР** рубашка, платье  
**ТУГАЙ** такой  
**ТУГАК** также  
**ТУГЕ** так; **туге гынат** всё-таки  
**ТУГЕЖЕ** в таком случае  
**ТУГЫШТАЛТАШ**, *-ам* поломаться  
**ТУДДЕЧ** от него

**ТУДЛАН** ему  
**ТУДО** он  
**ТУДЫМ** его  
**ТУКЫМ ВОЖ ПУШЕНГЕ** родословное древо  
**ТУЛ** огонь  
**ТУЛЕГЕН** сокол  
**ТУЛЕЧ ВАРА** с тех пор  
**ТУЛЕЧ МОЛАТ** и другие  
**ТУЛОЛМО** место костра  
**ТУЛОТО** костёр  
**ТУМНА** сова  
**ТУМО** дуб  
**ТУНАМ** тогда  
**ТУНЕМАШ**, *-ам* учиться; **тунемаш пураш**, *-ем* поступить учиться;  
**тунем пыгараш**, *-ем* закончить учёбу  
**ТУНЕММАШТЕ** в учёбе  
**ТУНЕММЕ КЕЧЫН** в день учёбы, в день занятий; **тунемме годым**  
во время учёбы  
**ТУНЕМШЕ** ученик, ученица  
**ТУНЫКТАШ**, *-ем* учить, обучать  
**ТУНЫКТЫШО** учитель, учительница  
**ТУП** спина  
**ТУПЕЛА АЙДЕМЕ** глупый, неразумный человек  
**ТУРА** крутой  
**ТУРГЫЖЛАНАШ**, *-ем* беспокоиться  
**ТУРИЙ** жаворонок  
**ТУРНЯ** журавль  
**ТУСО** тамошний  
**ТУШЕЧ(ЫН)** оттуда  
**ТУШМАН** враг  
**ТУШТАШ**, *-ем* загадать  
**ТУШТО** загадка  
**ТУШТО** там  
**ТҮГӨ** наружу, во двор  
**ТҮЖВАК(Е)** наружу, во двор  
**ТҮЖВАЛ** внешний  
**ТҮЖЕМ** тысяча  
**ТҮЗАТАШ**, *-ем* украшать, благоустраивать, исправлять  
**ТҮКАШ**, *-ем* трогать, тронуть; **түкен шукташ** задеть  
**ТҮМЫР** барабан  
**ТҮНӨ** на воле, на дворе  
**ТҮНЯ** мир, свет

**ТЎНЯМБАЛ** международный  
**ТЎНЯШТЕ** на белом свете  
**ТЎН** основной, главный  
**ТЎНАЛАШ**, *-ам* начинать, начинаться  
**ТЎР** вышивка  
**ТЎР** край, окраина  
**ТЎРЛЕМШУДО** подорожник  
**ТЎРЛАШ**, *-ем* вышивать  
**ТЎРЛО** разный  
**ТЎРЛЫМАШ** вышивание  
**ТЎРЛЫН** по-разному  
**ТЎРЛЫШО** вышивальщик  
**ТЎС** цвет  
**ТЎТКЫН** внимательно  
**ТЎШКАН** группой, толпой  
**ТЫГАЙ** такой  
**ТЫГЕ** так  
**ТЫГОДЫМ** в это время  
**ТЫГЫДЕ** мелкий  
**ТЫГЫДЕМДАШ**, *-ем* измельчать  
**ТЫЙ** ты; **тыйым** тебя  
**ТЫЛАНАШ**, *-ем* пожелать  
**ТЫЛАНДА** вам  
**ТЫЛАНЕТ, ТЫЛАТ** тебе  
**ТЫЛЗЕ** месяц, луна  
**ТЫМАНМЕШ** тотчас же, вмиг  
**ТЫМАТЛЕ** спокойный  
**ТЫМЫК** тихий, тихо  
**ТЫНЫС** мирный  
**ТЫНАР** столько  
**ТЫРТЫШ** круг, круглый  
**ТЫРШАШ**, *-ем* стараться  
**ТЫРШЕН** старательно, тыршымет твоё старание  
**ТЫСЕ** здешний  
**ТЫШКАК** сюда же  
**ТЫШКЕ** сюда  
**ТЫШТЕ** здесь

## У

**У** новый, **у ий** новый год  
**УВЕР** новость  
**УВЕРТАРАШ**, *-ем* сообщить  
**УВЕРТАРЫМЕ ПОЧЕШ** по словам, по сообщению

**УТЫЧ(ЫН)** снова  
**УДЫРАЛАШ**, *-ам* зачеркнуть, вычеркнуть  
**УЖАВА** лягушка  
**УЖАЛАШ**, *-ем* продавать  
**УЖАР(ГЕ)** зелёный  
**УЖАРГАШ**, *-ем* зеленеть  
**УЖАТАШ**, *-ем* проводить  
**УЖАШ**, *-ам* видеть  
**УЖГА** шуба  
**УКЕ ГЫН** иначе  
**УКШ** ветка  
**УЛАШ**, *-ам* быть, находиться  
**УЛДЕ МО** разве не  
**УЛМАШ** было  
**УМБАКЫЖЕ** потом, затем  
**УМДЫР** бобр  
**УМША** рот  
**УМЫЛАШ**, *-ем* понимать  
**УМЫЛТАРАШ**, *-ем* объяснить  
**УНА** гость  
**УНАЛА** в госи  
**УНЫКА** внук  
**УПШ** шапка  
**УР** белка  
**УРГАШ**, *-ем* шить  
**УРГЫЗО** портной  
**УРГЫМАШ** пошив  
**УРЕМ** улица  
**УРЫМДО** бурундук  
**УСТА** талантливый, умелый  
**УТАРАШ**, *-ем* спасать  
**УТЛА** более, больше чем  
**УТЛАРАКШЕ** большей частью, преимущественно  
**УТЫЖЫМ** лишнего  
**УШ** ум  
**УШАН** умный  
**УШАШ**, *-ем* прибавлять  
**УШЫМЕК** прибавив  
**УШЕШТАРАШ**, *-ем* вспомнить, напомнить  
**УШЕШТАРЫМАШ** повторение  
**УШКАЛ** корова  
**УШНЫМАШ** объединение

## Ў

**ЎДЫР** девочка, девушка  
**ЎДЫРАМАШ** женщина  
**ЎЖАРА** заря  
**ЎЖАШ**, *-ам* звать, приглашать  
**ЎЗГАР** вещь, предмет  
**ЎЙ** масло  
**ЎЛНӖ** вниз  
**ЎЛЫКӖ, ЎЛЫКЫЛА** вниз  
**ЎЛЫЧ** снизу  
**ЎМБАЛ** сметана  
**ЎМБАЛНЕ** наверху  
**ЎМБАЧ** сверху  
**ЎМЫЛ** тень  
**ЎМЫР ЛУГЫЧ** преждевременно  
**ЎП** волосы  
**ЎПАН** волосатый, с волосами  
**ЎПШ** запах  
**ЎПШАЛТАШ**, *-ам* пахнуть  
**ЎПШЫНЧАШ**, *-ам* нюхать  
**ЎСТЕЛ** стол; **Ўстелым погаш**, *-ем* накрыть на стол  
**ЎСТЕМБАЛНЕ** на столе  
**ЎЧАШЫМАШ** соревнование, спор  
**ЎШАНАШ**, *-ем* верить  
**ЎШАНЛЕ** верный, надёжный  
**ЎШАНЛЫН** верно  
**ЎШТАШ**, *-ам* вытирать, мести  
**ЎЯК-МЎЯК ИЛАШ**, *-ем* жить дружно, в согласии  
**ЎЯЧА** колобок

## Ч

**ЧАКНАШ**, *-ем* отступать  
**ЧАКТАРАШ**, *-ем* вынудить отступить  
**ЧАЛ** седой  
**ЧАМАНАШ**, *-ем* жалеть, пожалеть  
**ЧАҢА** галка  
**ЧАП** слава; **чапым налаш**, *-ам* прославиться  
**ЧАПЛАНДАРАШ**, *-ем* славить, прославлять  
**ЧАПЛЕ** красивый, хороший  
**ЧАРА** голый; **чараш кодаш**, *-ам* остаться голым  
**ЧАРНАШ**, *-ем* прекращаться, переставать  
**ЧАРНЫДЕ** непрерывно, не переставая

**ЧАШКЕР** чаша; **чашкер лонгаште** в чаше  
**ЧЕВЕР** красивый, румяный  
**ЧЕВЕРГАШ**, *-ем* краснеть, разругаться  
**ЧЕВЕРЛАСАШ**, *-ем* прощаться  
**ЧЕВЕРЛАСЫМАШ** прощание  
**ЧЕВЕРТАШ**, *-ем* румянить  
**ЧЕРКЕ** церковь  
**ЧЕР** болезнь  
**ЧЕРЛАНАШ**, *-ем* заболеть  
**ЧЕРЛЕ** больной  
**ЧИЕН ОНЧАШ**, *-ем* померять  
**ЧИЕН КОПТАШ**, *-ам* носить одежду  
**ЧИЙЫМЕКЕ** надев одежду  
**ЧИКТАШ**, *-ем* одевать  
**ЧИЯШ**, *-ем* надеть  
**ЧОДЫРА** лес; **чодыра лонга** чаша леса  
**ЧОЛГА** яркий, бойкий, проворный  
**ЧОН** душа; **чон канен илаш**, *-ем* жить спокойно  
**ЧОНАН** живой, одушевлённый; **шокшо чонан** душевный  
**ЧОНДЫМО** бессердечный  
**ЧОНАШ**, *-ем* строить  
**ЧОНЕШТАШ**, *-ем* летать **чонештен каяш**, *-ем* улететь  
**ЧОНЕШТЕН ЛЕКТАШ**, *-ам*, **вылететь**; **чонештен толаш**, *-ам* при-  
лететь  
**ЧОНЕШТЕН ЭРТАШ**, *-ем* пролетать  
**ЧОНЕШТЫЛАШ**, *-ам* летать, порхать  
**ЧОНЫМО МАТЕРИАЛ** строительный материал  
**ЧОТ** очень, крепко  
**ЧОЯ** хитрый  
**ЧУМЫР** весь  
**ЧУМЫРАШ**, *-ем* собирать  
**ЧУРК ЛИЯШ**, *-ам* насторожиться  
**ЧУЧАШ**, *-ам* казаться, показаться  
**ЧҮКТАЛТМЕШ** до тех пор, пока не загорится  
**ЧҮКТАШ**, *-ем* зажигать  
**ЧҮНГАШ**, *-ем* клевать, долбить  
**ЧҮЧКЕН** покачиваясь  
**ЧҮЧКЫДЫН** часто  
**ЧҮЧҮ** дядя  
**ЧЫВЕ** курица  
**ЧЫКАШ**, *-ем* вдевать  
**ЧЫЛА** все **чыла вере** повсюду

**ЧЫЛАШТЫМАТ** всех  
**ЧЫЛТ** совершенно, совсем  
**ЧЫМАЛТАШ**, -ам. **чымаш**, -ем удирать  
**ЧЫН**, **ЧЫНАК**, **ЧЫНЖЫМАК** правда  
**ЧЫТАЛТЕ** подожди  
**ЧЫРЫК** четверть  
**ЧЫТЫРАШ**, -ем трястись, дрожать  
**ЧЫТЫШАН** выносливый

### Ш

**ШАВАШ**, -ем сыпать, посыпать, поливать  
**ШАГАЛ** мало, немного  
**ШАГАЛЕМАШ**, -ам уменьшаться  
**ШАГАТ** час, время, часы  
**ШАГЕ** рассадник  
**ШАКШЕ** безобразный  
**ШАНЬЫК** вилы  
**ШАНГЕ** недавно  
**ШАР** волос (*о хвосте лошади*)  
**ШАРАЛТАШ**, -ем раскинуть  
**ШАРАШ**, -ем развёртывать, распространять  
**ШАРЛАШ**, -ем распространяться, разливаться  
**ШАРГУ** галька, мелкий камень  
**ШАРНАШ**, -ем помнить,  
**ШАРНАЛТАШ**, -ем вспомнить  
**ШАШКЕ** норка  
**ШЕДЫРА** оспа  
**ШЕКЛАНАШ**, -ем наблюдать, следить  
**ШЕКШ** желчь  
**ШЕЛШЕ** щель, трещина  
**ШЕМ(Е)** чёрный, грязный  
**ШЕМГОЛ** линь (*рыба*)  
**ШЕМЕМАШ**, -ам чернеть, темнеть, грязниться  
**ШЕМЭНЖ** ежевика  
**ШЕМЕР** трудящийся  
**ШЕМГОРАК** грач  
**ШЕМКУРЕЗЕ** свинуха (*гриб*)  
**ШЕМШЫДАН** греча, гречиха  
**ШЕНГЕК(Е)** назад  
**ШЕНГЕЛНЕ** позади  
**ШЕНГЕЧ** сзади  
**ШЕР** бусы  
**ШЕРЕНГЕ** сорожка

**ШЕР ТЕММЕШКЕ** вдосталь, досыта  
**ШЕРЕТ ОК ТЕМ** невозможно оторваться (*от еды*)  
**ШЕРАШ**, -ам расчёсывать, причесать  
**ШЕРГАШ** кольцо (*украшение*)  
**ШЕРГЕ** дорого; гребень, расчёска  
**ШЕРГАКАН** дорогой  
**ШЕРГЕШТАШ**, -ам дорожать, подорожать  
**ШЕРГЫН** дорого  
**ШЕРГЫЛТАШ**, -ам, **шергылт каяш**, -ем раздаваться, доноситься  
**ШЕРТНЕ** верба  
**ШЫЖАШ**, -ем капать  
**ШИЖАШ**, -ам заметить, ощущать, чувствовать, догадываться  
**ШИЖЫНАТ ОМЫЛ** даже не заметил(а)  
**ШИЙ** серебро  
**ШИЙГОЛ** сом  
**ШИЙЫН-ШОЙЫН ВОЛГАЛТАШ**, -ам озаряться  
**ШИКШ** дым  
**ШИКШАЛТАШ**, -ам мчаться  
**ШИКШАН** дымный, закопчёный  
**ШИКШАШ** дыметь, дымиться  
**ШИКШКОРНО** дымоход  
**ШИНЧА** глаза, глаз  
**ШИНЧАВАШ** с глазу на глаз  
**ШИНЧАВУД** слёзы  
**ШИНЧАЛ** соль  
**ШИНЧАЛТАШ**, -ем солить  
**ШИНЧАЛТЫМЕ** солёный, засоленный  
**ШИНЧАЛЫК** очки  
**ШИНЧАН** зрячий  
**ШИНЧАПУН** ресницы, ресница, брови  
**ШИНЧАСОРТА** зрачок  
**ШИНЧАШ**, -ам садиться, сесть, сидеть; -ем знать  
**ШИНЧАЛАНШУДО** щавель  
**ШИНЧАЛЫК** очки  
**ШИНЧЫШЕ ВУД** стоячая вода  
**ШИШТЕ** дятел  
**ШИЯЛТЫШ** дудка, свирель  
**ШИЯШ**, -ам молотить, обмолотить  
**ШКЕ** сам, сама, само  
**ШОВЫЧ** платок (*головной*)  
**ШОВЫР** кафтан  
**ШОГАЛАШ**, -ам вставать, встать

**ШОГАЛТАШ**, *-ем* ставить, поставить  
**ШОГАН** лук  
**ШОГАШ**, *-ем* стоять, постоять, держаться на ногах  
**ШОГЕРТЕН** сорока  
**ШОКТАЛТАШ**, *-ем*, **шокталтен колташ**, *-ем* сыграть на музыкаль-  
ном инструменте  
**ШОДО** лёгкие  
**ШОЖ** ячмень (*злак*), ячмень (*болезнь глаза*)  
**ШОЙЫШТШО** врун, лгун, лжец  
**ШОЙЫШТМАШ** враньё, ложь, обман  
**ШОКТАШ**, *-ам* просеивать (*муку*), *-ем* играть (*на гитаре*), слы-  
шаться, слышатся  
**ШОКТЕ** решето  
**ШОКШ** рукав  
**ШОКШО** тепло, жарко, горячо  
**ШОКШЕМАШ**, *-ам* становится теплее  
**ШОЛА** левый  
**ШОЛАШ**, *-ам* кипеть, бросать  
**ШОЛАШ ПУРТАШ**, *-ем* довести до кипения  
**ШОЛАШКЕ** налево, на левую сторону  
**ШОЛТАШ**, *-ем* варить, кипятить; **шолтен шукташ**, *-ем* успеть сва-  
рить; **шолтымо** варёный, сваренный  
**ШОЛДЫРА** крупный  
**ШОЛДЫРГАШ**, *-ем* рассыхаться, рассохнуться  
**ШОЛЕМ** град  
**ШОЛО** вяз; кишки  
**ШОЛЫШТАШ**, *-ам* воровать, красть, похищать  
**ШОЛЫП** тайный, скрытый  
**ШОЛЫП МУТ** волшебное слово  
**ШОЛЫШТШО** ворующий  
**ШОЛЬО** младший брат  
**ШОМАК** слово, разговор, речь  
**ШОНАШ**, *-ем* мыслить, думать, рассуждать  
**ШОНАЛТАШ**, *-ем* подумать  
**ШОНАН** пенистый  
**ШОНАНПЫЛ** радуга  
**ШОНЫМАШ** дума, мысль  
**ШОНГЕМАШ**, *-ам* стареть, постареть  
**ШОНГО** старый  
**ШОН** пена  
**ШОНШО** ёж  
**ШОПАШ**, *-ем* киснуть, тухнуть

**ШОПКЕ** осина  
**ШОПКЕВОНГО** подосиновик  
**ШОПКЕР** осинник  
**ШОПО** кислый, тухлый; квас  
**ШОПТЫР** смородина  
**ШОПТЫРВОНДО** куст смородины  
**ШОРДО** лось  
**ШОРДЫМОДО** голубика  
**ШОРТАШ**, *-ам* плакать  
**ШОРТМЫМ ЧАРНАШ**, *-ем* перестать плакать  
**ШОРЫК** овца  
**ШОЧАШ**, *-ам* родиться  
**ШУАШ**, *-ам* доходить; бросать; **толын шуаш** прийти  
**ШУДО** трава  
**ШУДЫШЫРЧЫК** кузнечик  
**ШУЖАШ**, *-ем* проголодаться  
**ШУЖЫМАШ** голод  
**ШУЙНАЛТАШ**, *-ам* протянуться, растянуться  
**ШУКЕРТАК** давно  
**ШУКО** много  
**ШУКТАШ**, *-ем* доводиться, успевать, исполнить  
**ШУКШ** червяк  
**ШУКШАН** червивый  
**ШУКШАНТАШ**, *-ам* червиветь  
**ШУЛАШ**, *-ам* резать, *-ем* таять  
**ШУЛДО** дешёвый  
**ШУЛДЫР** крыло  
**ШУМАТКЕЧЕ** суббота  
**ШУН** глина  
**ШУНАН** глинистый  
**ШУПШАЛАШ**, *-ам* целовать  
**ШУПШАШ**, *-ам* тянуть  
**ШУРГАШ** шуметь  
**ШУРМАНШЕ** рысь  
**ШУРНО** хлебные злаки  
**ШУРНЫВЕЧЕ** нива  
**ШУЧКО** опасный  
**ШУЧКЫЛЫК** страх, ужас, опасность  
**ШУШО** зрелый  
**ШУЭ** редкий, **шуэн** редко  
**ШУЯШ**, *-ем*, **шуялташ** протягивать  
**ШУВЫЛ** слюна

**ШЎВЫР** пузырь, волынка  
**ШЎВЫРЗО** играющий  
**ШЎДАШ**, -ем велеть, заказывать, звать  
**ШЎДО** сто  
**ШЎДЫР** ось; звезда; веретено  
**ШЎДЫРАШ**, -ем прясть; волочить  
**ШЎЖАР** младшая сестра  
**ШЎЙ** уголь; шея  
**ШЎК** мусор  
**ШЎКАШ**, -ем толкать, двигать  
**ШЎКШО** плохой  
**ШЎКШУДО** сорная трава  
**ШЎЛАЛТАШ**, -ем вздохнуть  
**ШЎЛАШ**, -ем дышать  
**ШЎЛЫК** грусть  
**ШЎЛЫКАН** грустный  
**ШЎЛЫШ** дух, дыхание  
**ШЎЛЬО** овёс  
**ШЎМ** сердце; кожа  
**ШЎМБЕЛ** дорогой, милый  
**ШЎР** суп  
**ШЎРГО** щека; лицо  
**ШЎРТО** нитка, нитки  
**ШЎТАШ**, -ем проткнуть  
**ШЎТКАЛАШ**, -ем долбить  
**ШЎЧ** копать, сажа  
**ШЎЧАН** в саже  
**ШЎША** воротник  
**ШЎШЕР** ожерелье  
**ШЎШКАШ**, -ем, **шўшкалтам**, -ем свистеть  
**ШЎШМУЙ** сливочное масло  
**ШЎШПЫК** соловей; свисток  
**ШЎШТО** кожа  
**ШЎШТЫРА** рыхлый, рассыпчатый  
**ШЫГЫР** густой, тесный, **шыгыремдаш**, -ем теснить  
**ШЫГЫЛЕ** бородавка  
**ШЫДЕ** сердитый, злой  
**ШЫДЕШКАШ**, -ем сердиться  
**ШЫДАН** пшеница  
**ШЫЖЕ** осень  
**ШЫЖЫМ** осенью  
**ШЫЛ** мясо

**ШЫЛАШ**, *-ам* прятаться  
**ШЫЛТАЛАШ**, *-ем* осуждать  
**ШЫЛШЕ** исчезнувший  
**ШЫМА** нежный, ласковый, мягкий; **шыман** нежно, ласково, мягко  
**ШЫМ(ЫТ)** семья  
**ШЫМЛАШ**, *-ем*. **шымлен налаш**, *-ам* исследовать  
**ШЫМЛЕ** семьдесят  
**ШЫНДАШ**, *-ем* посадить, ставить, сажать  
**ШЫҢШАЛЕ** ящерица  
**ШЫҢА** комар  
**ШЫП** тихо, тайком  
**ШЫП ЛИЯШ**, *-ам* замолчать, притихнуть  
**ШЫПЛАНАШ**, *-ем* утихнуть, успокоиться, замолчать  
**ШЫРГЫЖАЛАШ**, *-ам* улыбнуться  
**ШЫРГЫЖАШ**, *-ам* улыбаться  
**ШЫРГЫКТЕН ЙОГАШ**, *-ем* журчать  
**ШЫРИ-ВУРИ КОЯШ**, *-ам* мелькать (*в глазах*)  
**ШЫРПЕ** заноза  
**ШЫРЧЫК** скворец  
**ШЫШТЕ** воск

## Ы

**ЫЗГАШ**, *-ем* жужжать  
**ЫЛЕ** было  
**ЫНДЕ** теперь  
**ЫНЕМ, ЫНЕТ, ЫНЕЖ, ЫНЕНА, ЫНЕДА, ЫНЕШТ** не; **ынем**  
кай я не хочу идти  
**ЫРЫКТАЛАШ**, *-ам*, **ырыкташ**, *-ем* греть, погреть  
**ЫШ** не; **ыш эрте** не проходил  
**ЫШТАШ**, *-ем* делать  
**ЫШТЫМАШ** дело  
**ЫШТЫШЕ** работающий

## Э

**ЭЛ** страна, край  
**ЭМ** лекарство, **эман** лекарственный  
**ЭМЛАШ**, *-ем* лечить  
**ЭМЛЫЗЕ** врач  
**ЭМЛЫК ШУДО** лекарственная, целебная трава  
**ЭН** самый; **эн кугу** самый большой  
**ЭҢЫЖ** малина  
**ЭҢЕР** река  
**ЭҢЫР** удочка; **эңыршүртө** леска

**ЭР** утро; **поро эр** доброе утро; **эрак** рано  
**ЭР КОЧКЫШ** завтрак  
**ЭРВЕЛ** восток  
**ЭРГЕ** сын  
**ЭРДЕНЕ** утром  
**ЭРЕ** всегда  
**ЭРКЫН** тихо  
**ЭРЛА** завтра  
**ЭРТАК** всё время, постоянно  
**ЭРТАРАЛТАШ**, *-ам* проводится  
**ЭРТАРАШ**, *-ем*, **эрген каяш**, *-ем* проходить  
**ЭРТЫШЕ** прошедший, прошлый  
**ЭРЫК** свобода  
**ЭРЫКТАШ**, *-ем* чистить  
**ЭСКЕРАШ**, *-ем* следить  
**ЭШЕ** ещё

## Ю

**ЮАЛГЕ** прохладный  
**ЮАЛГЫН ПУАЛАШ**, *-ам* дуть холодом  
**ЮАРЛАШ**, *-ем* галдеть, развиваться  
**ЮЖ** воздух  
**ЮЖГУНАМ** иногда  
**ЮЖО** некоторый, иной; **южо вере** кое-где  
**ЮМО** бог  
**ЮЗО** волшебный

## Я

**ЯЗЫК** грех; **языкан** грешный  
**ЯЛ** деревня, **ялысе** деревенский  
**ЯЛТ(АК)** совсем, совершенно  
**ЯМДЕ** готовый  
**ЯМДЕ ЛИЙ** будь готов  
**ЯМДЫЛАЛТАШ**, *-ам* готовиться  
**ЯМДЫЛАШ**, *-ем* готовить  
**ЯМЛЕ** прекрасный, красивый, превосходный  
**ЯНДА** стекло  
**ЯНДАР** ясный, чистый, звонкий  
**ЯНЛЫК** зверь  
**ЯРА** пустой, свободный  
**ЯРСАШ**, *-ем* освободиться (*от дел*)  
**ЯТЫР** много

# ГРАММАТИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК

## ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ ЛУМ МУТ

### Категория падежа

Именительный	кӧ? (кто?) мо? (что?)	-
Родительный	кӧн? (чей?) мон? (у чего?)	-н (-ын)
Дательный	кӧлан? (кому?) молан? (чему?)	-лан
Винительный	кӧм? (кого?) мом? (что?)	-м (-ым)
Местный	кушто? (где?)	-ште (-што, -штӧ) -ыште (-ышто, -ыштӧ)
Направительный	кушко? (куда?)	-шке (-шко, -шкӧ) -ышке, (-ышко, -ышкӧ)
Обстоятельственный	кушан? (где?)	-ш (-ыш), -еш (-эш)

### Правописание падежных окончаний

1. При склонении существительных конечные безударные гласные переходят в **Ы**: корно (дорога) — корнышто (на дороге).

2. У существительных с конечными согласными окончание начинается с **Ы**: туп (спина) — тупым (спину).

### Категория притяжательности

авам — <b>моя</b> мама	авана — <b>наша</b> мама
ават — <b>твоя</b> мама	авада — <b>ваша</b> мама
аваже — <b>его (её)</b> мама	авашт — <b>их</b> мама

Соответствие суффиксов лица притяжательным местоимениям русского языка

<b>Ед. число</b>		
1.	-м, -ем	мой, моя, моё
2.	-т, -ет	твой, твоя, твоё
3.	-же (-жо, -жӧ и др.)	его, её
<b>Мн. число</b>		
1.	-на	наш, наша, наше
2.	-да	ваш, ваша, ваше
3.	-шт, -ышт	их

## Единственное число имён существительных

Единственное число существительных в марийском языке нередко употребляется в значении множественности предметов, поэтому на русский язык они зачастую переводятся в форме множественного числа.

**Например:** *Магазиньш книгам, тетрадьым конденит. В магазин привезли книги, тетради.*

## Множественное число имён существительных

Множественное число имён существительных образуется при помощи суффиксов:

1. -влак, -шамыч (йоча-влак, йоча-шамыч)
2. -ла (присоединяется только к неодушевлённым существительным — чодыралаште (в лесах)).

## Изменение существительных по лицам

Число, лицо	Конечные звуки				
	Гласные		Согласные		
	Ударные	Безударные	й,л,м,н,п	ш	другие
<b>Ед.ч.</b>					
1.	-м	-ем	-ем	-ем	-ем
2.	-т	-ет	-ет	-ет	-ет
3.	-же (-жо, жö)	-же (-жо, -жö)	-же (-жо, -жö)	-ыже (-ыжо, -ыжö)	-ше (-шо, -шö)
<b>Мн.ч.</b>					
1.	-на		-на		
2.	-да		-да		
3.	-шт		-ышт		

## ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ ПАЛЕ МУТ

Краткая форма	Полная форма
ош шем йошкар ош пеледыш ( <b>белый цветок</b> )	ошо шеме йошкарге пеледыш ошо ( <b>цветок белый</b> )

**В марийском языке имеются две формы сравнительной степени прилагательных: 1. СРАВНИТЕЛЬНАЯ:**

- *простая*, образуется при помощи суффикса *-рак*: изи (маленький) — изирак (**меньше**)

- *составная*, образуется при помощи слова *утларак*: утларак изи (**ещё меньше**)

**2. ПРЕВОСХОДНАЯ.**

Она имеет только составную форму. Образуется при помощи слова *эн*: эн изи (**самый маленький**).

**ЗАПОМНИ!** Прилагательные в марийском языке в сочетании с существительными не изменяются. Например:

поро рвезе — **добрый мальчик**  
поро рвезылан — **доброму мальчику**  
поро рвезым — **доброго мальчика**

## ГЛАГОЛ

I спряжение	II спряжение
тунемаш(-ам) — <b>учиться</b>	палаш(-ем) — <b>знать</b>

### Настоящее время Утвердительная форма

I спряжение	II спряжение
мый тунемам — <b>я учусь</b> тый тунемат — <b>ты учишься</b> тудо тунемеш — <b>он (она) учится</b> ме тунемына — <b>мы учимся</b> те тунемыда — <b>вы учитесь</b> нуно тунемыт — <b>они учатся</b>	мый палем — <b>я знаю</b> тый палет — <b>ты знаешь</b> тудо пала — <b>он (она) знает</b> ме палена — <b>мы знаем</b> те паледа — <b>вы знаете</b> нуно палат — <b>они знают</b>

Таблица окончаний глаголов первого прошедшего времени

Число и лицо	I спряжение	II спряжение
Ед. ч. 1	-ым	-ышым
2	-ыч	-ышыч
3	-е (-о, -ө)	-ыш
Мн. ч. 1	-на	-ышна
2	-да	-ышда
3	-ыч	-ышт

Примеры спряжения глаголов первого прошедшего времени

Число и лицо	I спряжение	II спряжение
Ед. ч. 1	лудым	возышым
2	лудыч	возышыч
3	лудо	возыш
Мн. ч. 1	лудна	возышна
2	лудда	возышда
3	лудыч	возышт

Настоящее время  
Отрицательная форма

I спряжение	II спряжение
мый ом тунем — <b>я не учусь</b>	мый ом пале — <b>я не знаю</b>
тый от тунем — <b>ты не учишься</b>	тый от пале — <b>ты не знаешь</b>
тудо ок (огеш) тунем —	тудо ок (огеш) пале —
<b>он (она) не учится</b>	<b>он (она) не знает</b>
ме она (огына) тунем —	ме она (огына) пале —
<b>мы не учимся</b>	<b>мы не знаем</b>
те ода (огыда) тунем —	те ода (огыда) пале —
<b>вы не учитесь</b>	<b>вы не знаете</b>
нуно огыт тунем —	нуно огыт пале —
<b>они не учатся</b>	<b>они не знают</b>



## ЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

### Утвердительная форма

I спряжение	II спряжение
мый тунемнем — <b>я хочу учиться</b> тый тунемнет — <b>ты хочешь учиться</b> тудо тунемнеже — <b>он хочет учиться</b> ме тунемнена — <b>мы хотим учиться</b> те тунемнеда — <b>вы хотите учиться</b> нуно тунемнешт — <b>они хотят учиться</b>	мый палынем — <b>я хочу знать</b> тый палынет — <b>ты хочешь знать</b> тудо палынеже — <b>он (она) хочет знать</b> ме палынена — <b>мы хотим знать</b> те палынеда — <b>вы хотите знать</b> нуно палынешт — <b>они хотят знать</b>

### Отрицательная форма

I спряжение	II спряжение
мый ынем тунем — <b>я не хочу учиться</b> тый ынет тунем — <b>ты не хочешь учиться</b> тудо ынеж тунем — <b>он не хочет учиться</b> ме ынена тунем — <b>мы не хотим учиться</b> те ынеда тунем — <b>вы не хотите учиться</b> нуно ынешт тунем — <b>они не хотят учиться</b>	мый ынем пале — <b>я не хочу знать</b> тый ынет пале — <b>ты не хочешь знать</b> тудо ынеж пале — <b>он (она) не хочет знать</b> ме ынена пале — <b>мы не хотим знать</b> те ынеда пале — <b>вы не хотите знать</b> нуно ынешт пале — <b>они не хотят знать</b>

### Суффиксы глаголов

**Часто встречающиеся суффиксы глаголов:**

-л: сүрет «**рисунок, картина**» — сүретлаш «**рисовать**», пөлек «**подарок**» — пөлеклаш «**подарить**».

-т (-д): лүм «**имя**» — лүмдаш «**назвать**», ошемаш «**побелеть**» — ошемдаш «**белить**».

-лан: оза «**хозяин**» — озаланаш «**хозяйничать**», вер «**место**» — верланаш «**расположиться**», чоя «**хитрый**» — чояланаш «**хитрить**».

## ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ ЧОТ МУТ

Количественные числительные	Количественные числительные, обозначающие десятки
<p>1 — ик (те)                  2 — кок (ыт)                  3 — кум (ыт)                  4 — ныл (ыт)                  5 — вич (визыт)                  6 — куд (ыт)                  7 — шым (ыт)                  8 — кандаш (е)                  9 — индеш (е)                  10 — лу                  11 — латик (те)                  12 — латкок (ыт)                  13 — латкум (ыт)                  14 — латныл (ыт)                  15 — латвич (латвизыт)                  16 — латкуд (ыт)                  17 — латшым (ыт)                  18 — латкандаш (е)                  19 — латиндеш (е)                  20 — коло</p>	<p>10 — лу                  20 — коло                  30 — кумло                  40 — нылле                  50 — витле                  60 — кудло                  70 — шымле                  80 — кандашле                  90 — индешле                  100 — шүдө</p>
	<b>Количественные числительные, обозначающие сотни</b>
	<p>100 — шүдө                  200 — кокшүдө                  300 — кумшүдө                  400 — нылшүдө                  500 — вичшүдө                  600 — кудшүдө                  700 — шымшүдө                  800 — кандашшүдө                  900 — индешшүдө                  1000 — тўжем</p>

### Порядковые числительные

<p>1 — икымше                  2 — кокымшо                  3 — кумшо                  4 — нылымше                  5 — визымше</p>	<p>6 — кудымшо                  7 — шымше                  8 — кандашымше                  9 — индешымше                  10 — луйымшо</p>
---	--

# МЕСТОИМЕНИЕ ОЛМЕШТЫШ МУТ

## Личные местоимения

<b>Я</b> — мый <b>Ты</b> — тый <b>Он, она, оно</b> — тудо	<b>Мы</b> — ме <b>Вы</b> — те <b>Они</b> — нуно
---	---

## Склонение личных местоимений

ЕДИНСТВЕННОЕ ЧИСЛО			
<b>Именительный</b>	мый	тый	тудо
<b>Родительный</b>	мыйын	тыйын	тудын
<b>Дательный</b>	мыланем	тыланет	тудлан
<b>Винительный</b>	мыйым	тыйым	тудым
<b>Сравнительный</b>	мыйла	тыйла	тудла

  

МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО			
<b>Именительный</b>	ме	те	нуно
<b>Родительный</b>	мемнан	тендан	нунын
<b>Дательный</b>	мыланна	тыланда	нунылан
<b>Винительный</b>	мемнам	тендам	нуным
<b>Сравнительный</b>	мемнанла	тенданла	нуныла

## СОДЕРЖАНИЕ

Русско-марийский словарь .....	3
Марийско-русский словарь .....	22
Грамматический справочник. Имя существительное. Лум мут .....	64
Имя прилагательное. Пале мут .....	66
Глагол .....	66
Имя числительное. Чот мут .....	70
Местоимение. Олмештыш мут .....	71

---

# РУССКО-МАРИЙСКИЙ МАРИЙСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

*Составитель* – Чендемерова Римма Ивановна

(6+)

Корректор *Н.В. Иванова*  
Компьютерная верстка *С.Д. Архиповой*

Подписано к печати 15.02.2016. Формат 60x84/16.  
Бумага офсетная. Усл.печ.л. 4,18. Заказ № 501.  
Тираж 1000.

РО «Союз писателей России» РМЭ  
424036, Республика Марий Эл,  
г. Йошкар-Ола, ул. Красноармейская, д. 44

Отпечатано с готового оригинал-макета в ООО ИПФ «СТРИНГ»  
424000, Республика Марий Эл,  
г. Йошкар-Ола, ул. Строителей, д. 95